

"Poco menos que milagro"

Es el calificativo que da al plan Badajoz la United Press

Nueva York, 14. — De «poco menos que milagroso» califica la agencia United Press Internacional el resultado obtenido hasta ahora en el Plan Badajoz.

Esta información aparece en el «New York Times» en un despacho de la agencia citada dedicado a analizar la situación actual de los trabajos llevados a cabo por el Gobierno español en la provincia de Badajoz.—Cifra.



VALLADOLID, miércoles 15 de agosto de 1962 — Epoca V — Año XXXI — Número 7.434 — Precio: 1,50 pesetas

## NIKOLAYEV LLEVA YA CUATRO DIAS EN EL ESPACIO, Y POPOVICH, TRES

En perfecto estado, desean proseguir sus vuelos PERO TAMBIEN PUDIERA SER QUE SE RETRASARA EL ATERRIZAJE POR DIFICULTADES TECNICAS

Los cosmonautas "cinco" y "seis" ayudan desde las instalaciones de tierra

Estocolmo, 14.—El astronauta soviético comandante Adrián Nikolayev lleva ya más de setenta y dos horas de órbita y ha entrado en su cuarto día en el espacio a las 9.30 (hora española) de esta mañana.

El teniente coronel Pavel Popovich, cuarto cosmonauta soviético, lleva más de cuarenta y ocho horas en vuelo y ha entrado, a las 9.02 (hora española) de esta mañana en su tercer día en el espacio.—Efe.

SE DICE QUE OTRA NO ATERRIZAN POR DIFICULTADES TECNICAS

Estocolmo, 14.—Cada día se llevan a cabo consultas con los astronautas para ver si se encuentran en condiciones de continuar sus prolongados vuelos. Al parecer, Nikolayev y Popovich han comunicado esta mañana que se hallan en perfecto estado y que desean proseguir sus vuelos en órbita.

También se especula con la posibilidad de que la duración de los vuelos haya sido prolongada a causa de dificultades técnicas, pero hasta ahora los anuncios oficiales soviéticos han insistido en que los equipos de ambas naves funcionan normalmente.—Efe.

NUEVOS DATOS

Helsinki, 14.—Las últimas noticias indican que Nikolayev ha rebasado los 1.550.000 kilómetros, y Popovich, el millón.

Mientras tanto, en la capital soviética se hacen conjeturas sobre la posibilidad de que ambos astronautas se separen en el espacio (Pasa a la página séptima).

## POPOVICH, SONRÍE



MOSCÚ.—El teniente coronel Pavel Popovich, cuarto astronauta ruso, sonríe, ataviado con su traje espacial, momentos antes de subir a bordo del «Vostok IV», en el que sería lanzado al espacio. (Foto Cifra Gráfica.)

### Se retiran a dormir al final de la jornada

Estocolmo, 14.—Radio Moscú informa desde la capital soviética que a las veintuna horas locales (sete de la tarde, hora española) los dos cosmonautas han dado por terminada su jornada espacial y se han retirado a dormir.

La emisora moscovita añade que a esa hora, el «Vostok III», con el comandante Adrián Nikolayev a bordo, ha completado cincuenta y cinco órbitas a la Tierra y ha recorrido en el espacio una distancia de dos millones trescientos mil kilómetros. Por su parte, el teniente coronel Pavel Popovich, a bordo del «Vostok IV», lleva efectuadas ya treinta y nueve órbitas y ha cubierto un recorrido de un millón seiscientos mil kilómetros.

«Ambos cosmonautas se encuentran en buen estado y mantienen un alto espíritu», dice Radio Moscú.—Efe.

## Imposición de la Medalla de Oro de Pontevedra a Solís Ruiz

EL MINISTRO SECRETARIO CLAUSURA EN VIGO EL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL

Pontevedra, 14.—Se ha efectuado esta mañana la imposición de la Medalla de Oro de la Provincia al ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz.

Le fue otorgada hace dos años en sesión plenaria de la Diputación como tributo de admiración por la labor que desarrolló en los años 1948 y 1951 como Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

El señor Solís llegó acompañado del Delegado Nacional de Provincias y el Jefe Superior de Personal de la Secretaría General.

Hicieron uso de la palabra el Presidente de la Diputación y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, que elogieron la labor de Solís al frente de la provincia. En el momento de la imposición de la Medalla todos los asistentes prorrumpieron en aplausos que se prolongaron durante largo tiempo.

Después el Ministro Secretario General del Movimiento dio las gracias por la distinción y animó a todos los presentes a que siguieran colaborando con el Gobierno en la tarea común a todos los españoles de elevar a España.

El señor Solís a continuación salió con dirección a Vigo.—Cifra.

CLAUSURA DEL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL

Lugo, 14.—El ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, ha presidido el acto de clausura del Consejo Económico Sindical de la Provincia, que ha terminado sus tareas tras un amplio estudio de más de trescientas peticiones.

Destacó, en brillantes párrafos,

el valor y la importancia de las tareas sindicales y del estudio de los grandes problemas que, como en este caso, dijo, no afectan sólo a la provincia, sino que con su enfoque se contribuye a la solución de otros problemas más amplios y al servicio de la Patria.

Desde el aeropuerto de El Peñador, el señor Solís se dirigió a Madrid.—Cifra.

## Plena ocupación de los recursos productivos LA MANO DE OBRA VA APARECIENDO Y ENCONTRANDO CAUCES DE TRABAJO

Hay una gran distancia entre las rentas superiores e inferiores EN EL PROCESO DE DESARROLLO SUBIRAN ALGUNOS PRECIOS DE ARTICULOS DE ALIMENTACION Y BAJARAN LOS COCHES Y APARATOS MECANICOS

Resumen del Ministro de Comercio al inaugurar la Feria de Muestras de Bilbao

Para entender cómo se van a desarrollar las cosas en este proceso de desarrollo durante estos años próximos, y para comprender cómo esto va a ser una cosa muy movi-

da, muy dinámica, a pesar del poder adquisitivo de la moneda y de la renta, que eso es lo que hemos logrado con la estabilización fundamentalmente y habremos de conservar a toda costa, es necesario tener en la cabeza tres condiciones, tres hechos concretos, tres circunstancias que se dan en la vida económica y social nacional en este momento y que se van a seguir dando probablemente también en el futuro próximo.

### Tres circunstancias

Si tenemos bien entendidas estas tres circunstancias, nos será muchísimo más fácil comprender lo que va a ir ocurriendo, las transformaciones que se van a ir produciendo a lo largo del proceso de desarrollo.

Estas tres circunstancias son:

La primera, nuestra cada vez mayor relación económica con el extranjero; la cada vez mayor interpenetración de nuestra economía y de nuestra vida social con la economía y la vida social del exterior.

La segunda circunstancia es el hecho de que nos encontramos ya prácticamente en España en una situación de plena ocupación, de plena ocupación de los recursos productivos. Casi siempre que se ha hablado de la ocupación o del empleo se piensa en el trabajo. Efectivamente, nos encontramos en un momento prácticamente de plena ocupación del trabajo español. Pero también cuando se habla de plena ocupación tenemos que recordar

que hay otra cosa que puede estar medio desocupada o totalmente ocupada, que son los equipos instalados en las diferentes actividades económicas; el capital empleado en ellas, que puede estar trabajando a plena capacidad reducida. Pues bien, en este momento nos encontramos en una plena ocupación del equipo instalado en casi todos los sectores, y nos encontramos también con una plena ocupación de la mano de obra española. Segunda circunstancia importantísima, porque como la primera y la tercera que os voy a citar ahora, va a hacer que las cosas ocurran diferentemente a como ocurrirían si no se diesen tales circunstancias; si hubiese un excedente de capital instalado o del trabajo, como hubo en tiempos pasados, y si no tuviesen la relación que tenemos con el mundo exterior, ya desde este momento y fundamentalmente a partir de la estabilización.

### Expansión económica

Y la tercera circunstancia es algo muy importante, que en cierto modo nos complica un poco la tarea del desarrollo, la tarea de nuestra expansión económica, y que nos exigirá mayor comprensión para los problemas que se irán planteando. Esta tercera circunstancia es que España no es ni un país completamente desarrollado; no es un país completamente industrial, como algunos otros que conocemos europeos o americanos; (Pasa a la página sexta)

## EL COMUNISMO, PROHIBIDO EN ARGENTINA

El general Loio, comandante en jefe del Ejército, y Carlos Caro, subsecretario de Defensa

El ministro de Defensa, Cantilo, dimite por tercera vez Hacia una nueva reorganización del Gabinete

Buenos Aires, 14.—Un decreto publicado anoche prohíbe la actividad comunista en Argentina, y prevé que los infractores de la referida disposición pueden ser condenados a penas de prisión de hasta diez años y a multas de hasta nueve mil dólares.

El decreto prohíbe el uso propagandístico de símbolos comunistas, representaciones u obras artísticas.—Efe.

### EL GENERAL LOIO, COMANDANTE EN JEFE DEL EJERCITO ARGENTINO

Buenos Aires, 14.—El general Juan Carlos Loio ha sido nombrado comandante en jefe del Ejército argentino, y el general Carlos Caro ha sido nombrado subsecretario de la Guerra.

El cargo de comandante en jefe se hallaba vacante desde el pasado 21 de abril, cuando dimitió el general Raúl Poggi, durante la crisis que estuvo a punto de provocar una guerra civil.

Peró el fracaso del hombre que ocupó el cargo de secretario de la Guerra, entonces general Juan B. Loza, en lo que respecta al nombramiento del nuevo comandante en jefe, le obligó a dimitir en la pasada semana.

La decisión del presidente José María Guido de nombrar al general retirado Eduardo Señorans para suceder a Loza, provocó otra crisis militar, que terminó al ser sustituido Señorans por el general José G. Cornejo Sarabia.—Efe.

### PREVENCIÓN CONTRA POSIBLES DISTURBIOS HUELGUISTICOS

Buenos Aires, 14.—Guardias fronterizos, que han reforzado a las fuerzas de la Policía, montan guardia ante las instalaciones de empacado de carne, para evitar posibles disturbios como consecuencia de las huelgas.

Los Sindicatos han declarado que mantendrán el paro y que los obreros de las fábricas que aún quedan

abiertas irán pronto a la huelga. Continúan trabajando las instalaciones de Bovril y Lisbig.—Efe.

### EL MINISTRO DE DEFENSA DIMITE

Buenos Aires, 14.—El ministro argentino de Defensa, José Luis Cantilo, hijo, ha presentado la dimisión de su cargo, según se ha revelado en la oficina del Presidente.

No se ha indicado si la dimisión ha sido aceptada o no. Mientras tanto, el ministro del Interior, doctor Carlos Adrogo, informó que en dos ocasiones en que presentó su dimisión, ésta le fue rechazada por el Presidente, José María Guido.

Los observadores políticos

creen que las dimisiones tienden a indicar que se va a proceder a una reorganización del Gabinete.—Efe.

### Suspensión de emisiones de TV. por falta de electricidad

Buenos Aires, 14.—El Gobierno argentino ha ordenado a todas las emisoras de televisión que suspendan los programas entre seis y diez de la noche todos los días, como consecuencia de la falta de electricidad a causa del incendio declarado en la principal central de suministros de energía eléctrica de Buenos Aires.—Efe.

### NO HAY SOLUCION

## TODO EL ESTADO MAYOR CHOCA CON SU NUEVO JEFE

Sólo cuatro oficiales quedaron junto a él Rumores de nuevos levantamientos

Buenos Aires, 14.—La actual disputa en el seno del Ejército argentino ha amenazado con llevar al país a una mayor crisis como consecuencia de un incidente ocurrido hoy y en el cual todo el Estado Mayor General del Ejército ha chocado con su nuevo jefe.

(Pasa a la página séptima)

## Dan la vuelta al mundo



BARCELONA.—Los uruguayos Carlos Costa y Jorge Nader han llegado al puerto barcelonés a bordo de su pequeño yate «Alférez Cúmpora», en el que se proponen dar la vuelta al mundo. Barcelona ha sido el primer puerto que han tocado desde su salida del Uruguay.—(Foto Cifra.)

## Lamata visita Soria

Soria, 14.—El secretario general de la Organización Sindical, don Pedro Lamata, llegó a esta ciudad, procedente de Logroño, a las cinco y media de la tarde.

Recorrió todas las dependencias

e instalaciones de la Escuela de Formación Profesional «Virgen del Espino», interesándose por el funcionamiento de la misma, y la Casa Sindical.—Cifra.

## PLEGARIA POR LOS COSMONAUTAS



CASTELGANDOLFO.—Su Santidad el Papa, leyendo su alocución en la que invita a elevar una plegaria por los pilotos espaciales. (Foto Cifra Gráfica.)

## Plena ocupación de los recursos productivos LA MANO DE OBRA VA APARECIENDO Y ENCONTRANDO CAUCES DE TRABAJO

Hay una gran distancia entre las rentas superiores e inferiores EN EL PROCESO DE DESARROLLO SUBIRAN ALGUNOS PRECIOS DE ARTICULOS DE ALIMENTACION Y BAJARAN LOS COCHES Y APARATOS MECANICOS

Resumen del Ministro de Comercio al inaugurar la Feria de Muestras de Bilbao

Para entender cómo se van a desarrollar las cosas en este proceso de desarrollo durante estos años próximos, y para comprender cómo esto va a ser una cosa muy movi-

da, muy dinámica, a pesar del poder adquisitivo de la moneda y de la renta, que eso es lo que hemos logrado con la estabilización fundamentalmente y habremos de conservar a toda costa, es necesario tener en la cabeza tres condiciones, tres hechos concretos, tres circunstancias que se dan en la vida económica y social nacional en este momento y que se van a seguir dando probablemente también en el futuro próximo.

### Tres circunstancias

Si tenemos bien entendidas estas tres circunstancias, nos será muchísimo más fácil comprender lo que va a ir ocurriendo, las transformaciones que se van a ir produciendo a lo largo del proceso de desarrollo.

Estas tres circunstancias son:

La primera, nuestra cada vez mayor relación económica con el extranjero; la cada vez mayor interpenetración de nuestra economía y de nuestra vida social con la economía y la vida social del exterior.

La segunda circunstancia es el hecho de que nos encontramos ya prácticamente en España en una situación de plena ocupación, de plena ocupación de los recursos productivos. Casi siempre que se ha hablado de la ocupación o del empleo se piensa en el trabajo. Efectivamente, nos encontramos en un momento prácticamente de plena ocupación del trabajo español. Pero también cuando se habla de plena ocupación tenemos que recordar

que hay otra cosa que puede estar medio desocupada o totalmente ocupada, que son los equipos instalados en las diferentes actividades económicas; el capital empleado en ellas, que puede estar trabajando a plena capacidad reducida. Pues bien, en este momento nos encontramos en una plena ocupación del equipo instalado en casi todos los sectores, y nos encontramos también con una plena ocupación de la mano de obra española. Segunda circunstancia importantísima, porque como la primera y la tercera que os voy a citar ahora, va a hacer que las cosas ocurran diferentemente a como ocurrirían si no se diesen tales circunstancias; si hubiese un excedente de capital instalado o del trabajo, como hubo en tiempos pasados, y si no tuviesen la relación que tenemos con el mundo exterior, ya desde este momento y fundamentalmente a partir de la estabilización.

### Expansión económica

Y la tercera circunstancia es algo muy importante, que en cierto modo nos complica un poco la tarea del desarrollo, la tarea de nuestra expansión económica, y que nos exigirá mayor comprensión para los problemas que se irán planteando. Esta tercera circunstancia es que España no es ni un país completamente desarrollado; no es un país completamente industrial, como algunos otros que conocemos europeos o americanos; (Pasa a la página sexta)

## Eisenhower, con lágrimas en los ojos Rememora los hechos y hazañas de la segunda guerra mundial

Reunido con sus antiguos colaboradores

Londres, 14.—Con lágrimas en los ojos, el expresidente de los Estados Unidos y antiguo general en jefe de las Fuerzas Aliadas en Europa, Eisenhower, ha rememorado hechos y hazañas de la segunda guerra mundial con antiguos subalternos suyos en lo que él denominó, en un libro «ad hoc», «Cruzada en Europa».

Eisenhower se entrevistó, entre otros, con el mariscal inglés vizconde de Alanbrooke, que en el momento de la conflagración ocupó el puesto de jefe del Estado Mayor imperial británico; el mariscal de la R. A. F., también durante la segunda guerra mundial, vizconde de Portal, y el mariscal inglés vizconde de Slim, que comandó las tropas británicas en las junglas de Birmania.

Asimismo, se encontraban en la reunión del almuerzo de la Sociedad de Peregrinos, el primer ministro laborista británico, sir Clement Attlee, que también desempeñó la Vicepresidencia del Gobierno británico, cuyo jefe era a

### Curso de la Universidad de Valladolid en Vitoria

Vitoria, 14.—En el Palacio Museo de Alava se han iniciado las sesiones del XVII Curso de la Universidad de Valladolid en Vitoria, con asistencia del Presidente de la Diputación, Director del Curso, profesores y alumnos. La primera lección correspondiente a la sección de estudios alaveses, ha sido pronunciada por don Felipe Ruiz Martín, catedrático de Historia Económica de la Universidad de Valladolid.—Cifra.

LO QUE PASÓ AYER

Nuevo alumbrado eléctrico en el Paseo de Filipinos

No hace todavía un mes que en un pleno de la Corporación se aprobó de forma definitiva la inmediata instalación de un nuevo alumbrado eléctrico en el paseo de Filipinos, y esta es la fecha en que ya se ha procedido a realizar las diversas obras de montaje de la línea eléctrica subterránea, así como la instalación de farolas, profusamente distribuidas, cuya próxima iluminación será exactamente igual que las ya instaladas en la Plaza de España, Duque de la Victoria y Miguel Iscar.

Con la magnífica temperatura que disfrutamos no faltan alicientes nocturnos en la ciudad. Anoche se celebró en el caso tanrino una gran verbena, que estuvo muy animada, constituyendo un ilustre éxito de los organizadores.

Continúa el Curso de Estudios para Extranjeros. Ayer intervinieron los profesores Augusto Fernández Quiñones y Juan José Martín González.

La Voz de Valladolid también celebró ayer, en el Teatro Pradera, un brillante festival, denominado «Los Cien Días del Disco de Oro». Fue un excelente programa para el público, todo él animado por el locutor hispanoamericano Gómez Beiró.

Y al fin, pudimos disfrutar ayer de una temperatura estipendiada; no hizo ni frío ni calor, lo cual permitió poder desenvolverse en el trabajo cotidiano con toda normalidad. A la sombra se registraron 27,7 grados como máxima, y la mínima fue de 20,4. Así ya se puede vivir sin agobios!

ASTERISCO

FRENTE A FRENTE

Gómez Beiró: locutor de «Los cien días del Disco de Oro»



con que tengan todas las condiciones que se necesita para ello. —¿Como fue lo puesto en «Orbita» en España del «Disco de Oro»? —El «Disco de Oro» es una realización universal, en América muy famosa, consagrando el disco de mayor venta. Aquí, en Europa, también se lleva a cabo algo parecido, sobre todo en el Norte, y en España lo hemos dado de una manera especial como resumen de certámenes y festivales, participando el pueblo como jurado.

Todas las noches los asiduos del receptor, en «La Voz de Valladolid», pueden escuchar la voz de Gómez Beiró en su programa «Los cien días del Disco de Oro», y anoche, en el Teatro Pradera, pudimos verle personalmente. De nacionalidad argentina, donde coponeza a actuar en la radio, pasó a España, y aquí le presentamos. Joven, alegre, dinámico, como todo buen locutor: —¿Cuánto tiempo en España? —Desde hace tres años y medio. —¿Te acompañaba ya la fama desde la Argentina? —No conozco ese nombre en cuanto se refiere a mi persona. —¿Cómo se encuentra la radio en la Argentina? —Verás: En Argentina se padece del auge de la televisión, pero no es difícil el que aparezcan buenos locutores de radio, ya que basta

ARTE Y ARTISTAS

Mañana, exposición de Llanos, en Santa Cruz

Mañana se verificará la inauguración de una exposición de pintura en la sala de Exposiciones del Palacio de Santa Cruz a las ocho de la tarde. El artista expositor es Llanos, de quien se tienen las mejores referencias en su estilo de artista.

Las horas de visita a la misma serán de ocho a diez y los días festivos de doce a dos de la tarde. La exposición será clausurada el día 22.

De interés para los estudiantes

BECAS PARA EL CURSO 1962-63 EN LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS ARTÍSTICOS. En el tablón de anuncios se encuentran expuestas las copias de las actas levantadas por el Jurado de Selección de Becarios de la Delegación Provincial de Protección Escolar, con los aspirantes propuestos para beca para el próximo curso académico y los excluidos. El plazo de reclamaciones finaliza el día 20.

MATRÍCULAS OFICIALES EN EL CONSERVATORIO. A partir de mañana, día 16, hasta el 15 de septiembre, se abre el plazo de matrícula gratuita para alumnos oficiales, curso 1962-63. Los impresos para solicitar se recogerán en la Secretaría del Conservatorio de doce y media a una y media, todos los días laborales. La matrícula completa se podrá realizar hasta el 20.

BUZON DE ALCANCE CARTA SOBRE LA ALCALDIA

Sr. Director de LIBERTAD. Ciudad.

Muy señor mío: Ruego tenga a bien publicar en carta abierta las líneas que siguen como elegía a nuestra primera autoridad municipal.

Son ya varias las cartas publicadas en los diarios de esta localidad sobre nuestra primera y muy querida autoridad municipal, y no quiero dejar pasar la oportunidad de aprovechar tan excelente ocasión para aportar un juicio más y romper un lance en favor de tan indiscutible procer.

Don Santiago López González, por méritos propios y en lucha contra unas circunstancias adversas (pues adversas son para todo hijo del pueblo que no tiene paronomimico sonante), ha sabido vencer los prejuicios de esta sociedad caucica y situarse en el primer plano de la sociedad que ha de alumbrar mejores épocas y que, gracias a Dios ya se está gestando para nuestra tan orgullo a, como querida y sufrida Patria.

Se discute en la prensa lo triste que sería para Valladolid el que a nuestro Alcalde se le designase para empresa de mas altos vuelos, teniendo que todos sus proyectos hasta ahora realidades vigentes y en el menor plazo (aun teniendo que vencer la inercia de la burocracia) quedasen sólo en uso. Con su ausencia, en proyectos incompletos. Pues bien, aun considerándolo así, no resultaría altamente beneficioso para el bien de la colectividad nacional (que nosotros con miras mas amplias también estamos incluidos) hombre de tal talla y conocedor de los problemas sociales y económicos en todos y cada uno de los estamentos sociales que actualmente tiene planteados España? ¿Es que acaso el hombre que dio sus primeros pasos en Valladolid en la política sana y constructiva de un pueblo, que no se confor-

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

JUZGADO NUMERO 1. Nacimientos. — José Luis Sánchez Alonso, Marcelo Simón Alonso, Eloina Izquierdo Cobos, María del Mar Gomez Redondo, Juan Carlos Hernandez Crespo, Ignacio José Gil Garcia, Francisco Javier Rodríguez Santanarria, María de la Asunción Ampudia Arribas, María Jesús Sacristán Flores y María Luisa Zalama Codesal. Defunciones. — María Angeles Gamarra Martínez y Juan Muñoz Rivera.

JUZGADO NUMERO 2. Nacimientos. — Carlos Javier Hernández Paniagua, María Elena Minguéz Lara, María Belén González de Dios, María José Fernández Cantalapiedra, María del Carmen Martínez Faude, María José Álvarez Cuesta y Santos Antonio Díaz Pérez de Lama. Defunción. — Ramón Núñez del Olmo.

La Capilla Sixtina actuará en Valladolid el día 22

Por acuerdo del padre general de los Carmelitas Descalzos, Fray Anastasio del Santísimo Sacramento, tendrán lugar en Alba de Tormes y Avila los diversos actos con ocasión del IV centenario de la Reforma del Carmen efectuada por la gran Santa Teresa. Para mayor solemnidad de las fiestas vendrá a España la Capilla Sixtina, que actuará en el pontifical de la Catedral de Avila y en los actos religiosos de «Alba de Tormes» y en la clausura de las fiestas en Salamanca.

APROVECHANDO que viene por primera vez a España los componentes de la Capilla Sixtina, darán cuatro conciertos, y las gestiones realizadas por los Padres Carmelitas de San Benito y la Junta Provincial de Información, Turismo y Educación Popular han tenido un feliz resultado y los vallisoletanos podrán escuchar un maravilloso concierto sacro a cargo de la ciudad Capilla el próximo día 22. Solamente —aparte de Avila, Salamanca y Alba de Tormes— serán los públicos de Madrid, San Sebastián y Valladolid los que tendrán ocasión de presenciar los conciertos a cargo de la Capilla Sixtina. En días sucesivos daremos detalles de este acontecimiento.

OCTUBRE Y NOVIEMBRE

son los meses señalados para tomar los datos del Censo Agrario. Declara siempre la verdad en tu propio beneficio y en el del campo español.

Se prohíbe la utilización de remos en motos, ciclomotores y bicicletas

A partir del 25 de noviembre La Jefatura Provincial de Tráfico recuerda la Orden de la Presidencia del Gobierno, publicada el 25 de noviembre de 1961, que entrará en vigor en igual fecha de este año.

En virtud de ella, a partir del día 25 de noviembre próximo no podrán concederse permisos ni autorizaciones para la circulación de remolques arrastrados por automóviles de la primera categoría C (motocicletas) ni para ciclones (ciclomotores y bicicletas), sean cualesquiera las condiciones de enganche, peso y dimensiones que aquellos tuvieren.

Para el transporte de personas o mercancías en motocicletas o ciclones deberán estar contruidos especialmente a tales fines y hallarse autorizado aquel por el correspondiente permiso de circulación de los priñeros.

No obstante, estará permitido el transporte de equipajes o cargas sobre los propios vehículos cuando aquellos reúnan las condiciones fijadas en el artículo 59 del Código de la Circulación e instrucciones complementarias.

La circulación de motocicletas y ciclones, prohibida a partir del día 25 de noviembre próximo, será calificada como conducción temeraria y sancionada conforme al artículo 18 del Código de la Circulación con la multa de 500 pesetas.

TOMBOLA DIOCESANA DE LA VIVIENDA RESULTADOS DE LOS SORTEOS ULTIMAMENTE CELEBRADOS

SORTEOS DIARIOS. En el del día 11, resultó premiado el número 61.938, cuyo premio ya fue cobrado por la señorita Margarita López Holguera, con domicilio en Perú, 8. Los de los días 12 y 13, han correspondido, respectivamente a los números 72.287 y 79.641.

Los números para los sorteos diarios tienen una numeración correlativa, sorteándose cada día entre dos límites que corresponden aproximadamente a los de los números vendidos entre el sorteo del día anterior y el momento en que se efectúa el sorteo correspondiente. Por lo tanto, todos los números entran por su orden en un sorteo diario y los resultados, de los mismos, aparte de que se vayan publicando en la prensa, están expuestos en las pizarras de la Tombola.

SORTEOS ESPECIALES. En los celebrados el pasado domingo, se dieron los resultados siguientes: Para la máquina de coser el número 7.825 (este premio ha sido ya cobrado por don José Emilio Morchón, con domicilio en calle Gamazo, 21. Para la bicicleta el número 2.879 y para la máquina de afeitar eléctrica el número 9.309.

SORTEOS RELAMPAGO. En el del pasado lunes, se adjudicó el abono para la temporada de fútbol, don Mauro Medina, que vive en Cánovas del Castillo, número 25. Hasta nuevo aviso, todos los días se seguirán realizando estos sorteos relampago premiados con abo-

Festivas Populares de Verano en el Pinar de Antequera Terminarán esta noche

Esta noche darán fin los Festivales Populares de Verano, que ha venido organizando en estos días el Ayuntamiento de Valladolid, a través de la Junta Provincial de Información, Turismo y Educación Popular en el Pinar de Antequera. La obra elegida para esta última representación será la graciosa comedia de Lucio y Moyror, titulada «¿Quién me compra un lio?», en la que figurarán todas las primeras partes de la compañía de Angel Velasco, que ha venido desarrollando este ciclo de teatro cómico con tanto éxito. Teresa Charro, Pily Merino, Adalberto Álvarez Angel Velasco, Angel Rojo, Matías Niño, Juan Hidalgo Manolo Gómez, Pepe López, serán quienes desarrollen este formidable «lío» en sus múltiples incidencias y situaciones de gran comedia.

Como en días anteriores, la hora de la representación será a las 10.30 de la noche. Los precios seguirán siendo normales y además habrá un programa de amenos e interesante fin de fiesta.

VIDA RELIGIOSA

MIERCOLES 15. Festividad de la Asunción de Nuestra Señora. Misa propia, color blanco. Credo y Prefacio de la Virgen.

PARROQUIA DE SAN MIGUEL. Novenario en honor de Nuestra Señora de Lourdes. Ultimo día. — Por la mañana, a las nueve, misa de comunión en la capilla donde se veñera la milagrosa imagen de Nuestra Señora de Lourdes.

PARROQUIA DE SAN MIGUEL. Predica el reverendo señor don Vidal González, rector del santuario del Carmen.

NECROLOGICAS

Don Ricardo Núñez del Olmo. Falleció en Madrid, a los sesenta y siete años, el reverendo señor don Ricardo Núñez del Olmo, párroco que fue durante muchos años de la iglesia de Santiago Apóstol y caplán Honorífico del Cuerpo Eclesiástico del Ejército.

Don Ricardo Núñez fue un fervoroso sacerdote, celoso de su deber para con todos los feligreses; poseía un sinfin de cualidades dignas de toda persona cuya principal preocupación es hacer siempre el bien. Demostró gran simpatía para cuantos a él se acercaban, bien a pedirle un consejo o solicitar una ayuda económica. Una vida ejemplar la de este virtuoso sacerdote que en todo momento se preocupó por su feligresía. Sus trabajos y desvelos parroquiales le llevaron a realizar obras magníficas de caridad por los enfermos y necesitados.

La conducción del cadáver se verificó ayer desde la iglesia parroquial de Santiago Apóstol, a las cinco de la tarde, constituyendo una imponente manifestación de condolencia, fiel reflejo de lo que el finado era para sus feligreses y las numerosas amistades con que contaba, haciéndose acreedor al afecto y simpatía de cuantos le conocieron y trataron. — Reiteramos nuestro sentido pésame al señor Arzobispo y Abad de Parrocos; su hermano, don Mauricio Núñez; hermana política, doña Pilar Agero Iglesias; sobrinos, María del Pilar, María Antonia, Julio, Fernando y Consuelo Núñez y demás familia, rogando a nuestros lectores una oración por el eterno descanso de su alma.

LEER, MEDITAR, COMENTAR VALORANDO A LOS CLASICOS

Valorando a los clásicos. Va despertando en España la atención hacia el estudio de nuestros valores representativos en poesía, no sé aún si como especulación de cátedra o como exponente de un estado de opinión, que se enfoca hoy hacia los creadores de belleza, hasta ahora un tanto divorciados del sentir general, no sé por culpa de qué impendables, si por el demasiado tecnicismo de los poetas, por el afán de campar en círculos de minorías o por falta de comunicación con los lectores de tipo medio que, aun con afición y gusto, carecen de medios para adquirir libros de poesía, careen en su mayor parte y, por ende, no asequibles. Lo cierto es que cuando la poesía se ofrece surtido el grupo de entusiastas que forman coro y que le son fieles. Buen ejemplo de fidelidad y de entusiasmo lo dan mis Mañanas de la Biblioteca, que han encontrado eco a lo largo de ciento doce ediciones, a la hora en que escribo este artículo, con superlativa pléora de oyentes.

La poesía cala, pues, en el español, y cuando se habla de divorcio entre pueblo y poesía hemos de pensar que no se trata de eso, sino de incompatibilidad entre poesía y perifoneo, que la ha negado el pan y la sal, a tal extremo que raro es el diario que dedica un mísero espacio a publicar una sección poética. Los más tienen a desdoro hacer crítica de libros de versos, que aparecen casi siempre por el grupo de minorías o cañallitas, que de todo hay, y se nos da como fruto maravilloso, maduro, puesto a nuestro alcance con naturalidad y sin recovecos. Un libro para la meditación y para recreo espiritual, trazado con amor y maestría.

En «La segunda época de Juan Ramón Jiménez (1914-1953)» hace A. Sánchez-Barbudo un estudio claro, sereno y meditado de la obra del poeta, y nos prepara para entenderla y para gustarla en toda su magnitud y densidad. Empresa no fácil, pero sí coronada, al menos en teoría, que ya es mucho cuando el poeta está tan cercano al tiempo, y su obra se presta a discusión en incesante círculo de pasiones, que sólo pueden ser orilladas con los años, cuando la obra se decanta y las pasiones pierdan vigencia. El libro de A. Sánchez-Barbudo es un buen anticipo en el tiempo para la comprensión de uno de los más cuajados poetas españoles.

CUPON DE LOS CIEGOS

NUMERO 481. Premiado ayer.

# LA PRODUCCION TRIGUERA EN ESPAÑA

## y III.-PARA EL FUTURO ESTA PREVISTO UN CONSUMO DE 125 KILOS DE PAN POR ESPAÑOL Y AÑO

### Unos precios remuneradores estimularían al agricultor para cultivar en regadío

Por TOMAS DE LA VEGA MORAN

Los análisis se realizan en los laboratorios del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas, habiendo ejecutado desde aquella fecha inicial unos siete mil análisis anuales. La interpretación de estos datos y los estudios complementarios conducen a la determinación de las fórmulas de abonado que se recomiendan a los labradores.

Los trabajos que describimos continúan en la actualidad con el mismo ritmo, plasmando en la confección del mapa triguero español, que servirá en lo sucesivo para orientar a los productores de trigo en asunto de tanta importancia y trascendencia como es el de la fertilización de sus campos de cereales.

Los resultados obtenidos con la aplicación del plan de intensificación de la producción triguera han sido muy satisfactorios, puesto que las cosechas obtenidas a partir de ese momento hasta el año 1959 inclusive han superado los cuarenta millones de quintales métricos, con máximos de cerca de cuarenta y nueve millones de quintales en el año 1957.

Ahora bien; si comparamos esta cifra con la de 8-84 quintales obtenidos por hectárea como cosecha media en los quince años anteriores, entre 1939 y 1953, resulta que a consecuencia del plan de intensificación de la producción triguera, ésta se ha incrementado en dos quintales métricos por hectárea, equivalentes a un aumento del 23,6 por 100.

La repercusión de este aumento de la producción sobre toda la extensión sembrada de trigo, unos 4,3 millones de hectáreas, representan 3,6 millones de quintales métricos, con un valor aproximado de cuatro mil trescientos millones de pesetas, cotizando el trigo al precio de 500 pesetas el quintal métrico.

Por último, en el año 1960, a causa de dificultades de tipo meteorológico, la cosecha de trigo ha sido del orden de los 35,2 millones de quintales métricos, con una producción por hectárea de 8,62 quintales métricos.

#### EL CONSUMO

Comencemos por describir cómo se distribuye la cosecha nacional una vez realizada la recolección, después de que el trigo pasa a poder de los labradores.

En primer lugar, el productor, al declarar la cosecha total producida, reserva las cantidades de trigo necesarias para atender las necesidades de la explotación, separando el trigo preciso para sembrar al año siguiente, así como el que ha de transformar en harina y pan para alimentar a sus familiares y a los obreros que trabajan en la finca. La diferencia entre la cosecha recogida y la suma de las reservas de siembra y consumo es la cifra que representa el trigo disponible para la venta, que ha de entregar en el Servicio Nacional del Trigo.

La cantidad de trigo empleado como semilla desde el año 1939 hasta la fecha ha ido aumentando desde 4,89 millones de quintales métricos hasta

alcanzar cifras del orden de los seis millones de quintales métricos en 1956-57, todo ello debido al incremento que ha experimentado la superficie sembrada, así como el reajuste que exige la utilización de nuevas variedades y la intensificación de los cultivos en busca de mayores rendimientos unitarios, coordinando estas circunstancias con la mayor o menor facilidad de abastecimiento de los trigos.

Las necesidades de siembra en la actualidad se encuentran, por el momento, estabilizadas en cifras próximas a la máxima de seis millones de quintales antes consignados.

El cálculo del consumo nacional de trigo se hace en cada campaña partiendo de las existencias en almacén y en fábricas de harina al comenzar el período. A esta cifra se incrementan las que representan la cosecha obtenida y las importaciones realizadas, constituyendo la suma de estas cantidades el trigo disponible.

Si de esta suma separamos las existencias al final de la campaña y las exportaciones, obtendremos la cifra buscada que represente el consumo nacional.

Restando el trigo empleado para siembra, obtendremos el utilizado en alimentación.

Para el estudio del consumo de trigo empleado en alimentación desde la campaña 1939-40 hasta la actualidad hay que considerar los siguientes períodos:

A) PERIODO DE RACIONAMIENTO DE PAN. En el cual las cantidades que se suministraban eran función de las cosechas y de las disponibilidades de importación, con grandes oscilaciones en las cantidades empleadas por habitante y año, con máximos de 87,6 kilogramos en la campaña 1945-46, reflejo de la desastrosa cosecha (22,6 millones de quintales métricos) recogida en el verano de 1945 y máximo de 140,4 kilogramos por habitante al año siguiente, efecto de la cosecha lograda, que llegó a 41,3 millones de quintales métricos, y como reacción a la penuria padecida el año anterior.

B) AÑO DE TRANSICION. Los favorables resultados obtenidos durante los veranos de los años 1951 y 1952 prepararon la situación para poder suprimir el racionamiento, a través de la campaña 1951-52, donde el consumo por habitante subió a 116,1 kilogramos, con una cifra de treinta y tres millones de quintales métricos.

C) LIBRE CONSUMO. En la campaña 1952-53 se suprime el racionamiento, alcanzando el consumo cifras del orden de 38,4 millones de quin-

tales métricos y 134,2 kilogramos por habitante, para decrecer durante las tres campañas siguientes alrededor de los 122 kilogramos.

A partir de 1956-57 vuelve a iniciarse un aumento en el consumo de pan, que alcanza su máximo de 132,6 kilogramos por habitante y año en la campaña 1959-60, siendo de 40,3 millones de quintales métricos la cifra representativa del consumo nacional.

Considerando los datos anteriores, parece discreto calcular, para un futuro inmediato, un consumo de trigo por habitante y año de 125 kilogramos, así como una población de 39.800.000 habitantes, cifra a la que se llegará en plazo corto, teniendo en cuenta el incremento que cada año experimenta el censo de población. Por tanto, ascenderá a 38,5 millones de quintales métricos de trigo la cifra precisa para dejar atendidas con holgura las necesidades nacionales en materia de alimentación, y agregando seis millones de quintales métricos para semilla, las totales necesidades nacionales serán del orden de 44,5 millones de quintales métricos.

#### CONCLUSIONES

Como resumen, y dada la importancia que tiene el cultivo del trigo en nuestro país, se llega a la conclusión de que se ha de procurar producir la cantidad suficiente para tener atendidas con holgura las necesidades nacionales.

Razones de tipo económico y social lo aconsejan. El esfuerzo que hay que desarrollar para adquirir en el extranjero los déficit que se producen, cuando las condiciones meteorológicas adversas no permiten alcanzar las metas señaladas, demuestran nuestra afirmación.

Las características de distribución de la superficie dedicada al cultivo del trigo, dominando las pequeñas explotaciones, en las que está instalada una numerosísima población, aconsejan proteger este cultivo, en tanto se produce esa lenta evolución cuya tendencia hemos señalado.

Teniendo en cuenta lo riguroso de nuestro clima, especialmente en las mesetas que constituyen la base del territorio, hay que contar con las desiguales cosechas que se han de obtener en los distintos años, pues aunque con la utilización de terrenos de regadío y los adelantos de la técnica se pueden suavizar, dentro de ciertos límites, dichas desigualdades, nunca podremos llegar a una regularidad absoluta, ya que la meteorología es un factor decisivo, que hace más o menos eficaces las perfecciones del cultivo.

Por ello, la producción de trigo debe alcanzar límites tales que permitan cubrir ampliamente las necesidades del consumo y además formar un acervo de seguridad, con el cual, mantenido en reserva, se puedan satisfacer las necesidades en los años de escasa cosecha, realizando una cómoda soldadura de éstas, evitando importaciones y movimientos inútiles de mercancías, que encarecen y complican los transportes.

Los principales resortes que hay que poner en acción para conseguir los fines señalados son, fundamentalmente: precios adecuados y cultivo intensivo.

Los precios adecuados harán remunerador el cultivo y estarán calculados en armonía con el costo de producción y con el índice general de precios que rija en cada caso, dentro de la coyuntura económica.

Estos precios remuneradores estimularán al agricultor para cultivar trigo en terrenos de buena calidad, no sólo en secano, sino también en regadío, con lo que se conseguirá elevar el rendimiento unitario, al mismo tiempo que se podrá dejar de cultivar trigo en los terrenos de mala calidad, haciendo la producción más económica.

La intensificación del cultivo, ya iniciada, ha de persistir en el futuro. El empleo de semillas seleccionadas, limpias y desinfectadas, de las variedades que más se adaptan a las condiciones de suelo y clima es uno de los puntos fundamentales.

Igualmente la utilización de abonos en cantidad elevada, repartidos en fórmulas racionales y equilibradas, así como un laboreo esmerado y oportuno, que aproveche al máximo las energías naturales, dejando el terreno limpio de malas hierbas, contribuirá de manera poderosa al aumento de la producción.

La perseverante labor que se ha llevado a cabo a partir del año 1953 y que hemos calificado como abatalla del trigo, en la que se conjugan los trabajos técnicos con las facilidades económicas, debe continuar con ritmo creciente en lo sucesivo, a fin de alcanzar metas definitivas, con todas las benéficas repercusiones que en el aspecto social y económico tiene conseguir resolver el trascendente problema de producir de una manera segura y en cantidad suficiente el trigo que España necesita.

## Del 26 de septiembre al 26 de octubre, la «Olimpiada del Ladrillo»

En un solar de la Castellana (150.000 metros cuadrados) se instalará la Exposición Internacional de la Construcción

Quinientas empresas nacionales y extranjeras concurrirán el Certamen

Semejante a una gran paleta de pintor, policolor y atrayente, el cartelón enorme despierta y fija la atención del transeúnte. Vigia y punto de atracción, es el portador de la gran Olimpiada del Ladrillo. La gran "Expo" que se alzará—nunca mejor empleada la palabra—en ese gran solar cercano a la Avenida del Generalísimo, a caballo entre las calles Raimundo Fernández Villaverde y General Perón.

En la superficie polivalente, que tanto sabe de fútbol infantil y firme paso de reclutas, los obreros van de acá para allá entre ruidos de hormigoneras. Se últimos trabajos o perfilan detalles sin demora. Hay que convertir los 150.000 metros cuadrados en una pequeña ciudad, exponente de lo que es hoy en España la construcción. Una ciudad que tendrá breve vida, aunque intensísima. La ciudad de la obra bien hecha.

#### "EXPO" CON FELIZ SLOGAN

La Primera Exposición Internacional de la Construcción, Edificación y Obras Públicas así de largo ha concentrado en un slogan la finalidad que persigue: dar a conocer "nuevos materiales, nuevos sistemas, nuevas máquinas". Y en una fácil palabra su compleja denominación. Todos saben ya que al hablar de EXINCO se refiere al certamen.

#### QUINIENTOS "STANDS" PISTA Y FUENTE

Si en Bruselas la torre se hizo celebrísima, en esta Exposición la fuente será el punto de mira. Una fuente gigantesca, luminosa y con juegos de agua presidirá el recinto. Quinientos "stands" ofrecerán al visitante desde un procedimiento para decoración hasta la maquinaria idónea. Si usted prefiere documentarse, la revista, el folleto o el diario de la Feria se lo proporcionarán. Junto con exhibiciones de películas, documentales y "spots".

Las inscripciones de empresas constructoras españolas y extranjeras van en aumento. De numerosos países se reciben comunicaciones en el sentido de confirmar envíos de maquinarias y materiales. Todo se coordina y controla en la oficina permanente, que tiene a su cargo la supervisión técnica de las solicitudes y proyectos de

"stands" y planificación general.

PATROCINIO OFICIAL. La EXINCO está patrocinada por los ministros de Obras Públicas, Vivienda, Industria, Comercio y Secretario General del Movimiento. Y, naturalmente, por la Delegación de Sindicatos de Trabajadores de Construcción, Vidrio y Cerámica.

Por su parte, el Instituto Nacional de Industria montará un "stand", de 600 metros cuadrados, para exposición de la labor realizada a

trayés de maquetas, gráficos y fotografías.

UN MES, EN ORBITA

La Construcción y su "Expo" estará en órbita de actualidad un mes: del 26 de septiembre al 26 de octubre. Su alcance y trascendencia, obvio señalarlos. Lo más importante, tomar el pulso a la situación y panorama de la industria española codo a codo con la extranjera. A escala europea, como se dice ahora.

JULIO CAMPUZANO

## La emigración española a Alemania. Se autoriza tratando de evitar perturbaciones en lo que a la situación del empleo en España se refiere. La mayoría de los trabajadores sólo tienen la intención de ausentarse de la Patria por un período limitado

Actualmente existe demanda para doce mil trabajadores

La Comisión alemana para el empleo de trabajadores y el Instituto Español de Emigración han tenido en cuenta el interés del mercado laboral alemán en productores españoles, siempre considerando los intereses de España para evitar perturbaciones en lo que a la situación de empleo en España se refiere. El procedimiento de contratación llevado a cabo por el Instituto Español de Emigración y sus delegaciones provinciales en colaboración con los Sindicatos provinciales, un 30 por 100 del total de candidatos presentados a la Comisión alemana para los empleos previstos en la República Federal han cumplido con las condiciones previas profesionales y sanitarias.

#### INTERES POR EL PRODUCTOR ESPAÑOL

El interés de las empresas alemanas en el empleo de mano de obra española sigue siendo grande. En el año 1961, la Comi-

sión alemana ha recibido ofertas por 40.357 productores. Durante el primer semestre del 62, las ofertas eran para 27.598 trabajadores. Hasta ahora quedan por cumplimentar ofertas para más de 11.000 trabajadores. Entre las ofertas recibidas, las colocaciones para peones forman la mayor parte. La colocación de productores no especializados seguramente ha contribuido a la normalización de la situación laboral española.

La mayoría de los productores españoles no quieren emigrar a la República Federal de Alemania por un tiempo indefinido, sino que tienen la intención de trabajar allí por un período limitado, para ahorrar algo, ampliar los conocimientos profesionales y regresar luego a su Patria. Muchos esperan encontrar más tarde una colocación adecuada en su Patria para aprovechar los conocimientos adquiridos en Alemania. La parte del salario transferida a los familiares en España es, según las experiencias de las Organizaciones alemanas, de asistencia, relativamente alta. De esta manera, los productores contribuyen a un aumento del nivel de vida de su país y a una mejora del balance de divisas.

Teniendo en cuenta la situación del mercado laboral en España, el número de trabajadores especializados colocados en Alemania es relativamente reducido en comparación con otros países con los que la República Federal de Alemania tiene firmados acuerdos sobre contratación y colocación de trabajadores. La parte de trabajadores especializados presentados por parte española a la Comisión alemana, ha bajado en proporción con la colocación total de un 39,3 por 100, en el año 1960; a un 5,7 por 100, en el año 1961. Sin embargo, los deseos individuales de trabajadores especializados que viene recibiendo continuamente por escrito o verbalmente la Comisión alemana, demuestran que precisamente entre estos productores hay gran interés en trabajar en Alemania con el fin de ampliar sus conocimientos profesionales.

#### DOCE MIL OFERTAS, AUN NO CUBIERTAS

Precedente de ofertas de empresas alemanas no cumplimentadas, actualmente la Comisión alemana tiene una demanda para unos 12.000 trabajadores, a saber, para la minería de hulla, el ramo de la construcción, la industria metalúrgica y las demás industrias manufactureras; para este ramo de industria se precisa sobre todo mano de obra femenina para el sector de Alimentación (fábricas de chocolates), el sector textil y de confección, etc. Los productores españoles que quieren trabajar en la República Federal Alemana tienen absoluta igualdad con los productores alemanes referente a las condiciones de salario y trabajo. Son alojados en viviendas individuales o colectivas cómodas y reciben asistencia especial de la Iglesia Católica y de sus organizaciones caritativas.

También los Sindicatos, las empresas y otras organizaciones hacen esfuerzos considerables en este sentido; igual hacen las oficinas del Instituto Federal de Colocación y Seguro de Paro. En la República Federal existen actualmente unos sesenta centros recreativos para trabajadores españoles.

La contratación, así como la selección profesional y sanitaria de los interesados se efectúa por las Delegaciones Provinciales del Instituto Español de Emigración, en colaboración con los Sindicatos Provinciales que están representados en las respectivas capitales de las provincias españolas.

La Comisión alemana facilita al interesado toda clase de información sobre condiciones de trabajo y de vida. A este fin visita periódicamente las distintas Delegaciones Provinciales del Instituto Español de Emigración, para dar a cada interesado oportunidad de informarse sobre cuestiones de colocación en Alemania y pedir consejo al equipo seleccionador de la Comisión alemana.

## LOS ¿POR QUÉ? DE "SP"

¿Por qué en algunos colegios de Enseñanza Media no permiten a todos sus alumnos de Reválida presentarse a los exámenes y sólo consienten asistir a la prueba a quienes la Dirección juzga oportuno? ¿No es esto una eliminación demasiado anticipada, y sobre todo si es por juzgarlos faltos de preparación suficiente, no debiera el profesorado poner la mano sobre su pecho—aunque sean religiosos—y entonar un "mea culpa"?

LOS LECTORES QUE DESEEN FORMULAR ALGUN "POR QUÉ", PUEDEN DIRIGIRSE A "SP", EN MARQUES DE URQUIJO, 47, MADRID.

JOSE FARRE MORAN



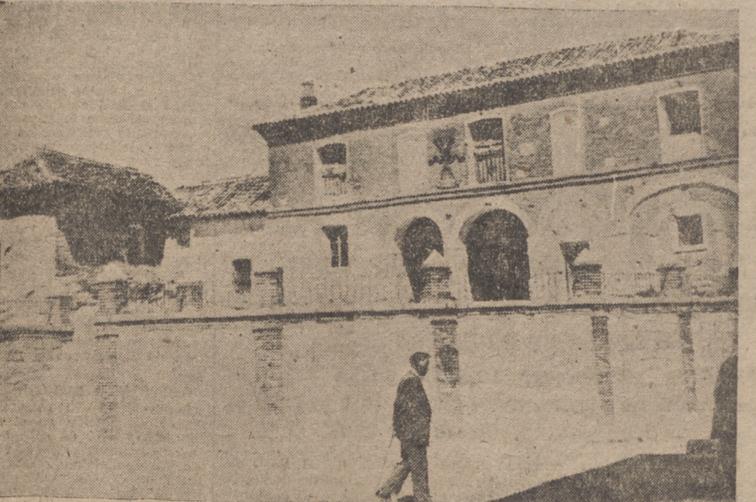
CONOZCAMOS NUESTROS PUEBLOS

TAMARIZ DE CAMPOS

necesita solucionar el grave problema que le crearon las inundaciones: viviendas

Está en estudio la concentración parcelaria para el término y se espera la pronta instalación del teléfono

TAMARIZ DE CAMPOS pertenece al partido judicial de Medina de Rioseco. Número de habitantes: Cuatrocientos setenta y dos. Extensión del término municipal: Tres mil ochocientos treinta hectáreas.



LA CASA CONSISTORIAL DE TAMARIZ

Tamariz, como todos los pueblos de la Tierra de Campos, está ahora nuevamente en el primer plano de actualidad.

—Ahí está el mal; la mayoría, por no decir la totalidad, carecen de recursos y las casas...

Actualmente se riegan unas quince hectáreas, y cuando terminen las obras de dragado y limpieza del Siquillo...

He aquí dos cuestiones que atan directamente a Tamariz. El modesto pueblo—menor de quinientos habitantes—del partido judicial de Medina de Rioseco...



El camarada Braulio Andrés del Mazo, alcalde y jefe local de Tamariz de Campos.

—En conjunto habría que construir veinte viviendas. Con este número se podría atender a los que quedarán prácticamente en la calle...

Peno del Ayuntamiento

Alcalde, camarada Braulio Andrés del Mazo; teniente de alcalde, camarada Narciso Monsalve Nieto; concejales, camaradas Jenaro Escudero Ruiz, Tomás Frontela López, César Tomillo Escudero, Adolfo Magdalena Hierro y Tomás Escudero Sánchez.

Consejo Local

Braulio Andrés del Mazo, Narciso Monsalve Nieto, Castro Nuñez del Caño, Alberto Pastor Palencia, José Valasco Busnadiego, Jenaro Escudero Ruiz, Tomás Frontela López, Adolfo Magdalena Hierro y Tomás Escudero Sánchez.

AGRICULTOR:

No se te piden sacrificios, ni se te exige esfuerzo alguno. Sólo se solicita de ti una mínima colaboración: contesta la verdad al Agente censal.

CASTROMONTE FIESTA DE SAN ROQUE

(De nuestro corresponsal, Arcy.) Van transcurriendo los días veraniegos envueltos en polvo y sudor, los labradores están a punto de ver en sus paneras esa cosecha...

Peró a la vista de la fiesta de San Roque cambia por completo el panorama. Una vispera tan solemne como la Asunción de la Santísima Virgen rompe la monotonía veraniega...

Los chiquillos giran alrededor de la hoguera, saltando y canturreando, animados no sólo por la simpática orquestilla de "Los Ciegos", sino también pensando en las ricas tandones que sus familiares han matado en estos primeros días...

Sigue el baile tradicional desarrollado en la Plaza del Generalísimo Franco (con su fuente, sus árboles, sus banquillos y alumbrao extraordinario)...

VERANEANTES El clima de Castromonte—pueden aprovechar la fiesta para comprobarlo—es extraordinario en estos meses veraniegos. Muchas noches, inclusive, hace frío; por eso tenemos en nuestra compañía varias docenas de veraneantes...

ALDEA MAYOR

La fiesta de San Roque

(De nuestro corresponsal.) Como en años anteriores, Aldeamayor recuerda a todos los forasteros que por costumbre asisten a estas fiestas, que no dejen de acudir este año, pues aunque en el invierno llovio mucho y ahora no llueve nada...

NOTA AMPLIATORIA A LAS FIESTAS Si el tiempo no lo impide y la autoridad lo permite, la Peña "Los Chafas", con sus respectivos chafaritas y con la "venida" de su presidente, don Higino Miguel "El Gini"...

Después de la corrida serán invitados a limonadas todos los que tengan el gusto de visitarnos. Después, baile, y por la noche, según rumores, "pegotes".

LOPE DE VEGA, AMIGO DE UN TORDESILLANO ILUSTRE

Don Alonso del Castillo Solórzano

Es una obligación ineludible, para todos los que vivimos de la pluma, escribir durante este año de gracia de 1962, un artículo en justo homenaje al «Fénix de los Ingenios» en el cual recordemos el centenario de su nacimiento...

de quince años (1577) se hallaba en las Islas Terceiras millando bajo las banderas de España, ignorándose si antes de esta aventura fue criado del obispo de Avila don Jerónimo Manrique...

¿A cuántos hoy de aquel estilo llenos de tantas elegantes florecitas como copia de su fértil genio con prodigio ingenio por el mundo derrama, no le envidias más premio que su fama.

En Lope de Vega inlú es referir las azarosas circunstancias de su vida, que nadie ignorara, y por lo tanto nos limitamos a extraer sucintamente las más notables y, por otra parte, las menos conocidas.

Lope, a los veintidós años de edad—como precizo que era para todo—contrajo matrimonio con la joven Isabel de Urbina, hija de un rey de armas, y no concluida su luna de miel, con motivo de haber herido en desafío a un caballero que se complacía en satirizarle sus infachables escritos...

Ya no hay duda de que Lope de Vega fue amigo de un tordesillano, escritor de valía, como afirman los calificativos de estos versos, y en reconocimiento a tan alta deferencia del autor de «La Jerusalén conquistada», proseguimos recordando que Lope de Vega, en la última década del siglo XVI, conservaba también recuerdos de la modesta vida de otros tiempos...

A principios del mencionado año 1562 los padres de Lope se establecieron en la Corte de Madrid, y el «Fénix de los Ingenios» en el Colegio de los Jesuitas, estudió Humanidades, música y se ejerció en la danza y esgrima, disciplinas indispensables para hacer profesión de caballero. Pero lo que desde muy niño llevaba en el alma era su predilección por la poesía...

Por estas fechas, aproximadamente, debió de conocer Frey Lope de Vega y Carpio al tordesillano y también escritor don Alonso del Castillo Solórzano y de la gran amistad que el «Fénix de los Ingenios» sentía por este su amigo nos lo testimonia el hecho de que en su obra «El laurel de Apolo», Lope escribe: «Las gracias de la cuna de mi dichosa infancia, tan risueñas vinieron, que a don Alonso del Castillo...

Causado Lope de tantas contrariedades y rayando en el medio siglo su edad, se determinó a abrazar el estado eclesiástico, y recibiendo en la Imperial Toledo las sagradas Ordenes, cantó su primera misa en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas Calzados, de la capital de España, con lo que en un principio se creyó que lo había hecho por retirarse del mundo.

LASECA Casa destruida por un incendio

A las nueve de la noche se ha producido un violento incendio en la casa del obrero Susceso Benito, sita en la calle de Torcuato Méndez. El vecindario a toque de campana acudió a prestar auxilio, y los servicios del Ayuntamiento funcionaron con dos bombas de agua hasta extinguir el fuego, que ha durado tres horas.

La casa ha quedado totalmente destruida y la colindante con importantes desperfectos. Por fortuna no hay que lamentar desgracias personales. Gracias a la serenidad de nuestra primera autoridad, camarada César Nieto, pudo organizarse algo que llevaba visos de catástrofe.

Este ingenio, el más portentoso que han visto los siglos, muere tranquilamente en su casa madrileña de la calle de Francos (hoy de Cervantes) el día 27 de agosto del año 1635, a la edad de setenta y tres años.

PUBLICACIONES

«Como diensa y cómo actúa Kennedy»

Por la Editorial Novaro-México, de Ciudad Méjico, se ha lanzado un libro en el cual se hallan recopilados muchos textos de discursos y declaraciones del presidente John Fitzgerald Kennedy, a partir del que pronunció en 15 de Julio de 1960, cuando siendo senador aceptó la candidatura a las elecciones para la Jefatura de los Estados Unidos...

EMILIO S. NIETO

«APARISI Y GUILJARRO»

La coyuntura en que tocó vivir a Antonio Aparisi y Guíjarro coincidió con la caída de dos reinados: los de Fernando VII e Isabel II, y la serie de pronunciamientos y guerras civiles.

Debe importarse más cantidad de maíz para la ganadería Se pondrá mucho cuidado en su distribución

Tenemos entendido que en muy breve período de tiempo van a llegar a nuestro país diversas partidas de maíz procedentes de compras efectuadas en el extranjero. Según nuestros datos, esas importaciones van a totalizar una cifra no superior a las cincuenta mil toneladas métricas.

Y apuntemos, para ser prudente, que si esas cincuenta mil toneladas que van a llegar a nuestro país a las Juntas Provinciales para que a su vez procedan a distribuirse según su recto criterio, el resultado habrá de ser bien pobre, por cuanto quedarán las partidas distribuidas tan diluidas que apenas si podrán remediar prácticamente la actual necesidad que se padece.

ELECTRA POPULAR VALLESOLETANA, S. A.—Cortes de suministro de energía para el día 16 del actual. Jueves.—CAPITAL: Todos los centros de transformación de la Zona Sur de la ciudad, que comprenden desde la Subestación de Iruerduro a centro de Farnesio, incluidas las zonas Tranque-Delicias y Herrerito Guerra. Autógeno Martínez y Anselmo León con Fábrica de Zapatas y carretera de Salamanca, la Olma a la Rúa y zona de Arcas Reales-RR. PP. Mercedarios.—RURALES: Línea de Valladolid a Arroyo. Instalaciones todas de la antigua Sociedad Hidroeléctrica de Salamanca y también las suministradas desde la Central de Pesqueñuela, como son la línea a Viana y línea a Marabón de Diero.—Se cortará desde las 9 a las 7 horas, aproximadamente.

Ahora bien; ante el anuncio de la referida importación conviene conocer en qué medida o qué modalidades van a ser adoptadas para proceder a la distribución del maíz importado. No hay duda alguna de que por los organismos a quienes esta función debe corresponder se tendrá muy en cuenta cuáles son los sectores ganaderos que más acusada necesidad de este producto siente la ganadería española. No se olvide que la campaña nacional se incrementa, afortunadamente, en una proporción notable, y a mayor número de cabezas de ganado, más altos serán también los porcentajes de alimentación que habrán de serles destinados.

Como es algo que parece razonable, sin aparente perjuicio para otros sectores agrarios ni para personas, hemos querido recoger la noticia de la importación mencionada y la sugerencia que sobre su escaso volumen y posible destino hemos escuchado de labios de personas que conocen el tema y la opinión que sobre el mismo expresaron.—O. G.

# SALARIOS Y PRECIOS EUROPEOS

## Resumen del Ministro de Comercio al inaugurar la Feria de Muestras de Bilbao

(Viene de la página primera)

no es un país en el cual todas sus actividades tengan ya un alto nivel de eficiencia y de desarrollo; pero tampoco somos un país subdesarrollado, en el cual o no hay actividades económicas modernas, industriales por ejemplo, o si las hay son muy elementales, y el tono general de vida y su nivel es muy bajo. No, nosotros nos encontramos en un país, y de aquí la complejidad de nuestro problema, que es medio desarrollado y medio subdesarrollado. Esta realidad, también vamos a considerar después, influirá decisivamente en la forma de producirse el proceso del desarrollo en España y de enfrentarnos nosotros y vosotros, todos los españoles, con él.

Si trabajamos sobre los datos de que disponemos del primer semestre del año en curso no encontramos con que la previsión de los ingresos de nuestra balanza de pagos para el año de 1967 alcanza la cifra de unos mil setecientos cincuenta millones de dólares ingresos totales previstos. Y que las salidas, los pagos totales por nuestra balanza, también previstos, van a ser, aproximadamente, de mil quinientos cincuenta millones de dólares. Una diferencia, por tanto, de unos doscientos millones de dólares, que constituirán el superávit de este año.

Sumadas las entradas y las salidas...

### Plena ocupación y mayor producción

La plena ocupación de los recursos productivos españoles. No tenemos una máquina instalada que esté inactiva en estos momentos. Por favor, recuerdo a todo el mundo que hablo en términos generales, que es posible que si que haya alguna empresa en que se encuentre con parte de su capacidad inactiva, pero, en general, en la economía española, en este momento, todo el equipo capital está trabajando, y está trabajando tan a pleno rendimiento que en muchos casos tiene que dar plazos de uno a tres años para cumplir los pedidos que tiene. Y junto con el equipo capital todos nuestros hombres están trabajando, unos más y otros menos, como corresponde, naturalmente, a las diferentes situaciones de cada uno o por las diferentes posibilidades que tiene de trabajar a pleno rendimiento y no se puede porque no está organizada la actividad para ello o por razones de paro estacional. Hay un subempleo en la gente quizás en algunas regiones, pero el paro completo, el hombre parado sistemáticamente, prácticamente no existe. La cifra de nuestro paro, que ha sido pequeña siempre, está bajando verticilmente y afecta en su mayor parte a los hombres que se encuentran de paso de una actividad a otra y al paro estacional.

Y en cuanto al trabajo, plenamente ocupado, va a seguir estando en el futuro. Porque lo único que podría estar en estos momentos amenazando con su presión a disminución del empleo, sería la aparición de mano de obra, por el crecimiento vegetativo de la población española, las nuevas generaciones activas que van apareciendo en escena; pero hay fuerzas que contrarrestan esa presión, que aparecen en escena por el aumento de actividad: estas nuevas inversiones que están haciendo los empresarios van a absorber, van a crear una gran cantidad de puestos de trabajo y, además, vosotros sabéis muy bien que la demanda de trabajo en Europa se está ejerciendo sobre nosotros, con una violencia que a veces nos hace daño. Podrá disminuir eso y podrá disminuir porque, gracias a Dios, allí en Alemania, en Suiza y en otros sitios se están dando cuenta de que el sistema no es bueno, y no serán nuestros hombres los que tengan que ir a tripular las empresas de allí, sino que serán los empresarios de allí los que vengán a montar las industrias aquí, para que no necesitemos salir de nuestro suelo.

### La mano de obra

Para el caso es igual. Es decir, la mano de obra irá apareciendo e irá encontrando cauces de trabajo que mantendrán la plena ocupación y, por la plena ocupación, una tensión constante de demanda de mano de obra. No será ya sólo una demanda de mano de obra calificada o muy calificada como era estos años pasados, porque ahora, como ya he dicho alguna vez, con los procedimientos de automatización y mecanización tan fabulosos que se están produciendo, la especialización en la mano de obra ya no es tan necesaria, y cualquier hombre puede perfectamente manejar las máquinas e instalaciones de muchas empresas industriales en producciones que antiguamente había que confiar a trabajadores muy especializados. De modo que la situación a este respecto va a estar clara: una plena ocupación sostenida durante los años próximos. Lo cual quiere decir, consecuencia de esta circunstancia que voy a dar ahora, que como resultado de esa demanda de mano de obra existirá una tensión hacia la elevación de los salarios en aquellas industrias o en aquellas actividades económicas

das nos dan una cifra de tres mil trescientos millones de dólares. Cada dólar que entra o cada dólar que sale, y por eso los he sumado, porque a estos efectos representan lo mismo, es un pequeño bicho que nos une con el exterior. Si pagamos un dólar por una importación, esa mercancía que entra, también ese turista, nos une con el extranjero, y viceversa. Todo ello constituye una red sutil, una trama que une a unos países con otros, y aquí, en nuestro caso, se puede representar por esta cifra de tres mil trescientos millones de dólares.

Si a estos ingresos y salidas, que son oficiales, porque se canalizan por el Instituto de Moneda, sumamos aquellos otros que conocemos que existen y que representan unas cantidades bastante importantes —yo calculo que del orden de los doscientos a los doscientos cincuenta millones de dólares, tanto en entradas como en salidas—, tendremos entonces que la suma de las entradas y salidas totales reales, aunque no estén todas oficialmente contabilizadas, porque también las que no son oficiales nos unen con el extranjero a los efectos económicos y sociales anteriores, tendremos entonces una suma de tres mil ochocientos millones de dólares que constituyen nuestro nexo de unión con el extranjero.

desarrolladas que funcionan como motor y vanguardia del desarrollo económico de todo el país. Porque, como luego os diré, está dividida la economía española en dos sectores: la economía moderna y la economía atrasada; los sectores desarrollados y los sectores subdesarrollados.

Nos encontramos en un país, en un momento en el cual existe una gran distancia entre las rentas superiores e inferiores. Hay unos hombres que tienen rentas muy altas y otros que tienen rentas muy bajas. Esto en parte es el resultado del desigual reparto de la riqueza y de las fuentes de renta en general; desigualdad que hay que ir disminuyendo y que es uno de los objetivos del plan de desarrollo: rentas más altas a la clase trabajadora en conjunto para que pueda vivir mejor y formar un capital. Pero esto no es más que una de las manifestaciones de las disparidades de la renta, de las disparidades sociales que existen en un país como el nuestro. En uno muy subdesarrollado, como decía antes, no existen más que los multimillonarios y los parias. La división está clara y las preocupaciones de justicia social se centran casi exclusivamente en transmitir una parte de las rentas de los millonarios a los parias, e ir creando una clase media. Pero en un país como el nuestro existe ya una clase intermedia que se ha formado y va aumentando y que tiene toda clase de niveles de rentas. Esta situación, que no tiene nada que ver con la diferencia de renta de los factores de la producción, empresarios, capitalistas y trabajadores, tiene una manifestación de orden regional, pero no es en el fondo un problema regional, es un problema de las diferentes actividades nacionales, algunas de las cuales son muy modernas y otras de las cuales están muy anticuadas. Ahora bien, nuestra renta nacional, nuestro producto económico, distribuido entre todos los españoles, es unos quinientos mil millones de pesetas al año en este momento, que a sesenta pesetas por dólar nos dan, aproximadamente, ocho mil trescientos millones de dólares. De manera que de nuestra renta nacional de ocho mil trescientos millones de dólares, nuestro nexo con el extranjero es ya de tres mil ochocientos millones de dólares; es decir, que un cuarenta por ciento de lo que vivimos en lo económico y en lo social en España está relacionado de una u otra forma, con el exterior. Hijos que esta conexión es ya muy fuerte; que no podemos vivir desentendiéndonos de lo que pasa fuera, y de hecho siempre a través de unos niveles de renta que existen fuera y dentro y que, queramos o no, están unidos a través de estos canales comerciales y económicos.

### La tendencia de los precios

La tendencia que existirá en el proceso de desarrollo, como consecuencia de esta circunstancia número uno que existe y que va a continuar, es que los precios españoles, más bajos que los del extranjero, van a tender a subir a lo largo del proceso de desarrollo: primera cosa que tenemos que tener en la cabeza para entender los movimientos de los años próximos en precios y costos y también en salarios, como consecuencia de esto a lo que, como he dicho ya, en algunos sectores de nosotros, que lo pusimos al límite por la integración, pero que está produciendo sus efectos ya, autónomamente, independientemente de nosotros.

En general, y para concretar un poco, porque todas estas ideas son un poco abstractas y hemos de verlas referidas a algo que nos sea más próximo; en general nosotros tenemos precios más bajos que el extranjero en casi todos los sectores agrícolas y ganaderos, mineros y pesqueros y en algunos sectores industriales que suelen ser los de cabeceza y los de bienes de equipo. También tenemos precios más bajos que en el extranjero en aquellas actividades que no constitu-

yen producción de bienes materiales, sino la prestación de servicios: de transporte, servicios de empleados públicos o privados, servicios personales, servicios domésticos.

En cambio, tenemos más caras que en el extranjero una serie de productos industriales, aunque no debiera ser así, porque en estos momentos todavía la remuneración del trabajo está más baja aquí que en el extranjero, y por ello deberían ser los productos más baratos cuanta más mano de obra tuviesen, pero no ocurre así porque todavía no hemos alcanzado el nivel de productividad como los países más elaborados del mundo industrial. Hay otras causas, naturalmente, que no voy a citar, como por ejemplo, el escaso volumen de producción que encarece el producto.

Por eso, a lo largo de nuestro acercamiento a Europa y al Mercado Común veremos subir algunos precios de artículos de alimentación y de algunas primeras materias y artículos semifabricados industriales. En cambio, veremos bajar los precios en productos como automóviles o como los transistores, los televisores, los aparatos electrodomésticos, cosas todas ellas que inevitablemente, en el proceso de desarrollo e integración, bajarán de precio, para acomodarse a un nivel internacional.

### Las Ocas Españas

Quizá sabéis ya, y es precisamente una institución bilbaína la que ha hecho el estudio más completo sobre el tema, que la renta media provincial en España es por individuo de unas 17.000 pesetas al año. Pues bien; ésta es la media de todas las provincias y de todos los hombres de España. Pero dentro de esa media hay provincias que tienen una renta media individual mucho más alta y otras que la tienen mucho más baja. Estamos aquí en Vizcaya, que es una de esas provincias que tiene rentas mucho más altas que la media nacional. En lugar de las 17.000 pesetas de renta media nacional, aquí, en este momento, la media individual de la provincia está bastante por encima de las 30.000 pesetas. Hay unas cuantas provincias en estas condiciones, una docena quizá;

### La oferta y la demanda

Como nos encontramos metidos en pleno desarrollo, la elevación de los salarios de las empresas desarrolladas a través de convenios colectivos o a través sencillamente de caminos más informales (porque en determinados sectores de la vida nacional los salarios están elevando sus niveles sin convenios colectivos, por esa simple presión de la falta de mano de obra dentro de la industria de la construcción, por ejemplo), y por necesidad de hombres para aumentar la producción al haber plena ocupación, lo que hace estirar de los hombres ocupados en los sectores subdesarrollados. Nuevas inversiones en los sectores desarrollados necesitan nuevos hombres para tripular y tirar de los otros sectores, porque no hay paro, y cuando los sectores subdesarrollados se ven arrebatados sus hombres pueden ocurrir dos cosas: o que renuncian a la lucha y deciden abandonar aquella actividad los empresarios correspondientes, o que siguen en ella. Normalmente, si lo que produce esa actividad o esa empresa hasta ahora subdesarrollada es necesario para el país, y esto lo indican los precios que están dispuestos a pagar los consumidores (si los consumidores están dispuestos a seguir pagando

pero hay otras cuantas, muchas más, en las otras, es decir, que disfrutan de rentas por debajo de la media; provincias del sur o del centro de España cuya media llega a ser hasta nueve o diez mil pesetas por individuo tan sólo. Véis que la disparidad económica y la disparidad social en España no es sólo un problema de empresarios y de trabajadores, porque ya estamos metidos en un proceso en el cual va desapareciendo en gran parte simplista división para aparecer una mayor riqueza en la estructura social, una mayor riqueza que es buena, pero que al mismo tiempo nos crea otros nuevos problemas o, por lo menos, la necesidad de plantearnos el problema de la justicia distributiva, de la justicia social, de un modo más completo de como lo habíamos planteado hasta hoy. Porque el hecho de que en Guipúzcoa o en Vizcaya la renta media sea de 30.000 pesetas y en Granada o en Orense de 8.000, no es porque toda la población de Vizcaya y Guipúzcoa esté constituida por empresarios y capitalista, y toda la de Orense y Granada por trabajadores, no, hay empresarios y trabajadores en ambas, pero las rentas que tienen unos y otros, tanto empresarios como trabajadores, son más altas normalmente aquí que allí. Disparidad, por lo tanto, económica y social que es la consecuencia de que no hay una España unitaria todavía desde el punto de vista económico: que hay varias Españas y que para simplificar yo aquí diría que hay dos: la desarrollada y la subdesarrollada; porque en una provincia la renta individual media es mayor que en otras, tan sencillamente mayor, cuatro veces casi mayor. Porque en las provincias desarrolladas lo que existe son actividades "desarrolladas" y, en cambio, en las provincias subdesarrolladas se vive de actividades "subdesarrolladas". El aspecto regional, por tanto, no es más que la fotografía, el símbolo, el resultado de una disparidad que no es regional, sino sectorial.

cada vez precios más altos es que hace falta lo que aquellos están produciendo), entonces están en condiciones de elevar también los salarios a sus trabajadores, aunque sea sin aumentar la productividad por el momento. Si cree la gente que no necesitan aquellas cosas, si deja de comprarlas y no paga los precios más altos, esas empresas van disminuyendo. Esta es la reacción espontánea de la mecánica económica. Pero el Estado no puede contemplar impasible en todos los casos esas reacciones, porque a veces estarán actuando en el sentido que interesa, pero no siempre actúan en ese sentido.

A estos hombres, aunque ellos en sus tierras sigan teniendo muy poca productividad, porque no saben trabajarlas o porque las tierras no dan más de sí; o en unas industrias que no admiten tampoco un crecimiento de productividad, no podemos dejarlos que sigan manteniendo el nivel de vida de las generaciones anteriores y se claven en un misero pasar, cuando todo el resto de España —cada vez más desarrollada, gracias a Dios— está creciendo, creciendo, creciendo, como la espuma, mejorando su nivel de vida.

(Concluirá mañana.)

## SE TRATA DE QUE TODO EL MUNDO SEA CLASE MEDIA LA SITUACION DEL PRECIO DEL ACEITE ES TRANQUILA

Bilbao, 14.—Después de recibir a varias comisiones de industrias vecinas, con las que ha compartido largamente, el Ministro de Comercio ha recibido a los representantes de la prensa, a los que ha contestado a diversas preguntas.

Respecto de si el Ministerio de Comercio ha estudiado la posible concesión de subvenciones para evitar el alza de precios, dijo el señor Ullastres que "es una política que no considera adecuada para evitar las elevaciones".

En cuanto a que el aceite, a sola, que se adquiere en el mercado internacional, se vende en España a precios más elevados contestó el Ministro: "Las diferencias en esos precios no son grandes. Se trata, además, de una situación transitoria. Hace unos meses, los precios en el mercado internacional eran mucho más elevados que los de 21,50 pesetas a que se vendía en España. Ahora, los precios internacionales han dado un fuerte bajón; sin embargo, como éste es un precio fijado por el Estado, hemos preferido mantenerlo, porque si lo bajáramos más o si lo elevaráramos, haríamos de modificarlo más adelante. En una semana hemos reducido el precio de 21,50 a 20 pesetas."

En cuanto al papel que desempeñará la clase media en el Plan de Desarrollo, dijo el señor Ullastres: "De lo que se trata es de elevar el nivel de vida general para que todo el mundo sea clase

## España, en plena recuperación hacia el "boom" Elogios a nuestro país en el Congreso norteamericano

### Los ingleses critican a sus compatriotas que ultrajaron la bandera española

Edimburgo (Escocia), 14.—El periódico de Edimburgo "The Scotsman" hace hoy un elogio editorial de España y asegura que nuestro país, en plena recuperación, está a punto de alcanzar una supremacía económica, que el periódico escocés califica de "boom".

En un comentario, redactado por el grupo de periodistas de extranjero conjuntamente, se dice que "una Bolsa que ha pasado sin molestias ni turbulencias a través de inconvenientes que han turbado a otros, es actualmente el Colegio de Agentes de Bolsa de Madrid, ya que éste desde el 15 de abril ha ostentado la marca de hacer regulaciones que cubren el mercado bursátil, con seguridad y juego liberales, como ningún otro mercado de valores del mundo entero".

"España —continúa diciendo el editorial del prestigioso periódico británico— está a punto de conseguir una alta meta económica, ascendiendo al nivel económico de los superdesarrollados países del occidente de Europa, tras de los cuales, hasta ahora, iba rastreado".

España está considerada por los financieros como país dispuesto

para el "boom" del alza económica, que la conducirá muy cerca del nivel económico que disfrutaban los otros países de la Europa occidental, tras de los que va ahora." —Efe.

EN EL CONGRESO

Washington, 14.—El diario de sesiones del Congreso estadounidense ha recogido la declaración del representante de Pensilvania, Daniel J. Flood, que dice:

"A mediados de los años treinta, España se hallaba en plena ebullición política, económica y social. En esta confusión, un grupo de izquierdistas, de orientación comunista, bajo el nombre de Frente Popular, subió al poder a principios de 1938. Este Frente Popular estableció un Gobierno que pretendía regir a España con mano de hierro, y en gran parte de sus directrices, propósitos y tácticas, el público reconoció la intervención de los comunistas adiestrados en Moscú y orientados hacia el Kremlin".

El país estaba atravesando una grave crisis, cuando los elementos comunistas trabajaban activamente

para conseguir una cabeza de puente en la nación. Gran parte de la gente y algunos dirigentes clave se dieron cuenta de la gravedad de la situación, y empezó la lucha contra su Gobierno, que iba a ser una lucha larga y eficaz contra los agentes del comunismo.

Esta revuelta histórica, que marcaba una época, este principio de la guerra civil española en julio de 1936, fue la primera lucha real del pueblo contra el comunismo en la que los españoles lucharon con éxito. Después de la guerra civil en la que los españoles lucharon con éxito ideológica en que las grandes fuerzas del mundo se lanzaron unas contra otras. Hoy, veintiseis años después de la iniciación de aquella guerra y veintiseis años después de su final victorioso, saludamos al gallardo pueblo español, tal amante de la libertad".

En el mismo número de dicho diario de sesiones se registra también una declaración del representante por Massachusetts, Edward P. Boland, en la que este político norteamericano manifiesta que:

"La reconquista española crítica la era de las exploraciones y los descubrimientos, en la que España llegó a ser conocida como la descubridora de nuevos mundos, la creadora de un gran imperio como el mundo nunca había conocido y el símbolo de la civilización que fundó la civilización mundial. Las hazañas de los exploradores españoles, lo mismo que las conclusiones filosóficas y religiosas de sus pensadores, demostraron la grandeza de España en el mundo..." —Efe.

## "NO HAY QUE ENTENDER EL MOVIMIENTO COMO PATRIMONIO DE UNOS POCOS"

### "Nuestros principios, en lo que tengan de universales, habrán de servir para la formación de un mundo nuevo"

Palabras de Herrero Tejedor en la toma de posesión de gobernador civil y jefe provincia de Sevilla, Utrera Molina

Sevilla, 14.—Tomó posesión del Gobierno Civil de la provincia y de la Jefatura Provincial del Movimiento, don José Utrera Molina.

Dichos actos fueron presididos por el Capitán General de la Región y asistieron el teniente general Cuesta Monereo y otros consejeros nacionales; el inspector general de la Vieja Guardia, Sr. Arredondo, y representantes de Burgos, Ciudad Real, Cádiz, Huelva, Córdoba y Málaga, entre ellos los gobernadores civiles y jefes provinciales de Málaga y Cádiz.

En puesto de honor se encontraba el Guion de la Falange de Sevilla, que tiene la "Palma de Plata" concedida por José Antonio.

Primeramente, en el patio del Gobierno Civil, se celebró el acto de la toma de posesión del mando de la provincia. Un acto similar tuvo lugar en la Jefatura Provincial del Movimiento.

Intervino el vicesecretario general del Movimiento, señor He-

rero Tejedor, quien puso de relieve las condiciones que asisten al señor Utrera Molina.

Subrayó que no hay que entender el Movimiento como patrimonio de unos pocos, pues al así fuera, estaríamos "escamoteando la existencia de los partidos políticos con la existencia de un solo partido, pero eso no lo ha hecho la Falange —dijo— ni lo hará nunca.

El Movimiento ha levantado un estado para todos los españoles —continuó diciendo el señor Herrero Tejedor— y ha verificado promoviendo un proceso revolucionario en marcha, cuyo último fin es el servicio al bien común y la grandeza, la libertad y la unidad de la Patria. Tenemos que seguir unidos en la doctrina —dijo después—, ya que será en el orden de las ideas donde más encarnizadamente se nos combata, con preferencia a nuestras realizaciones.

España tiene que aportar al mundo sus propias peculiaridades, y nuestros principios, en lo que tengan de universales, habrán de servir para la formación de un mundo nuevo.

Terminado el acto, el nuevo Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento se trasladó a la iglesia de la Macarena, donde depositó una corona de flores sobre la tumba del glorioso general Queipo de Llano, jefe del Ejército del Sur durante la Cruzada, y más tarde realizó idéntico homenaje en la tumba de la Vieja Guardia en el cementerio de San Fernando.—Cifra.

CRITICAS A LOS TURISTAS

Londres, 14.—El semanario de mayor circulación en el mundo, con una tirada de ocho millones de ejemplares, "News of the World", de Londres, critica la conducta de ciertos turistas británicos en España, preguntándose si se comportarían igual en su propio país.

Al comentar el caso de los turistas que ultrajaron la bandera española, la ultralista Laura King juzga que, al hacerlo, denigraron también a su propia bandera.—Efe.

## Se encuentra en España el exembajador Lodge

Después de prestar servicio regimentario en la VII Flota norteamericana

Barcelona, 14.—Mr. John Davis Lodge, que fue embajador de los Estados Unidos en España, permanecerá siete días en Barcelona para después continuar viaje a Fuerteventura (Guipúzcoa), donde se encuentra veraneando su hija con su marido y la hija de ambos.

El señor Lodge ha llegado procedente de Bangkok, en donde ha cumplido un período obligatorio de varias semanas de servicio en la Marina de guerra de su país, de la que forma parte, incorporada a la VII Flota norteamericana del Pacífico.—Cifra.

## EL CENSO AGRARIO será reflejo de nuestra situación agraria. Colabora con tu declaración completa y exacta.

Castellón, 14.—Ha sido firmado el convenio colectivo azulejero sindical, que con ámbito interprovincial afecta a las provincias de Valencia y Castellón. El acto de la firma se celebró en la Delegación Provincial de Sindicatos, de esta ciudad, y bajo la presidencia del Delegado Provincial.

En total el citado convenio afecta a ciento treinta empresas con 711 productores.

De resultados del convenio colecti-

vo los productores afectados recibirán extraordinarias mejoras, entre ellas el aumento del cien por cien en los jornales y sueldos de la Reglamentación de Trabajo, y una paga extraordinaria suplementaria, además de la del 18 de Julio y Navidad.

Con el fin de celebrar la feliz terminación de las conversaciones del convenio, todos los productores de la industria azulejera percibirán una paga extraordinaria en estos días.—Cifra.

## El plan de desarrollo durará cuatro años Posible limitación para la emigración a determinados trabajadores

Bilbao, 14.—El comisario general del Plan de Desarrollo Económico, don Laureano López Rodó, ha hecho unas breves declaraciones en esta capital sobre este Plan, que ha de ponerse en marcha en el próximo otoño. Se van a adoptar unas medidas preparatorias que sirvan para coronar el plan de estabilización al mismo tiempo que allanen el camino para pasar al Plan de Desarrollo. Estas medidas, dijo el señor López Rodó, están siendo estudiadas en estos momentos por el Gobierno.

Se trata, en definitiva, de un plan de carácter general, aunque no se dejen de lado los problemas de localización evidentes en toda la economía y especialmente en la nuestra. La duración del Plan será de cuatro años. El Banco Mundial recomienda una duración de cinco años, pero hay que tener en cuenta que nuestros presupuestos son biennales y deben acompañar su duración a la de estos presupuestos.

Refiriéndose después al número de trabajadores especializados para poder llevar a cabo este Plan, el Comisario General dijo que es uno de los problemas más difíciles que se plantean. Nos encontramos —añadió— ante un estrangulamiento di-

Recorre el mundo para admirar sus bellezas, antes de perder la vista

Un alemán de 63 años, que ha llegado a Barcelona arrastrando los pies

Barcelona, 14.—Ha llegado a esta ciudad un alemán que recorre el mundo para admirar sus bellezas antes de perder la vista, cosa que los médicos han predicho para dentro de poco tiempo.

Su nombre es Kurt Peters. Tiene sesenta y tres años y casi arrastra las piernas, que tiene enfermas. Natural y vecino de la exlotaría como era, tuvo que abandonar la ciudad de III Reich y que la región fue anexada por Polonia.

Antiguo jefe de bodega de una fábrica de papel, al ser atacado sus órganos visuales por la escleromía decidió ver el mundo para luego recordar. Ha estado en Holanda, Bélgica, Francia, India, Libia y Egipto. Ahora visita España, donde ha recorrido ya las provincias del Norte.—Cifra.

## Fraga Iribarne, hijo predilecto de Lugo

Lugo, 14.—En sesión plenaria celebrada por la Corporación Provincial, se tomó el acuerdo, a petición del diputado representante del Ayuntamiento de Villalba, de iniciar el expediente para el nombramiento de hijo predilecto de la provincia de Lugo a favor del ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.—Cifra.

**NOTICARIO BREVE**

**Soblen comparecerá ante un tribunal británico**

Londres, 14.—El espía Robert Soblen, fugitivo de la justicia norteamericana desde junio último, comparecerá hoy ante un Tribunal británico para tratar de evitar ser deportado a los Estados Unidos.—Efe.  
NEHRU NO VE POSIBLE UNA REUNION CON CHU-EN-LAI

Nueva Delhi, 14.—El jefe del Gobierno indio, Nehru, ha declarado que no ve posibilidad alguna de celebrar una reunión con el primer ministro comunista chino, Chu En-Lai. No obstante —añadió—, si existe alguna posibilidad será bien recibida.—Efe

**ACUERDO DE EVACUACION FRANCESA DE BIZERZA**

Bizerza (Túnez), 14.—Francia y Túnez se cree que han acordado una fecha —finales del año 1963— para la evacuación de las tropas francesas de la gran base militar de Bizerza.—Efe.

**CHURCHILL, A PUNTO DE SER DADO DE ALTA**

Londres, 14.—Sir Winston Churchill, hospitalizado desde hace siete semanas en el Hospital de Middlesex, será dado de alta muy pronto.—Efe.

**HA MUERTO ARTURO PANI ARTEAGA, PADRE DE LOS ARQUITECTOS MEXICANOS DE IGUAL APELLIDO**

Méjico, 14.—Ha fallecido Arturo Pani Arteaga, padre de los famosos arquitectos Pani y miembro de una aristocrática familia mexicana. Su muerte le sobrevino después de una prolongada enfermedad.—Efe.

**HA SIDO DETENIDO ANDRE REGARD, UN DIRIGENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE RESISTENCIA**

París, 14.—André Regard, supuesto dirigente de la organización clandestina «Consejo Nacional de Resistencia» contra el régimen de De Gaulle, ha sido detenido y acusado de conspirar contra la seguridad del Estado, según ha revelado hoy un funcionario del Ministerio de Justicia.—Efe.

**EL CONSEJO MUNDIAL DE LAS IGLESIAS ACEPTA LA INVITACION DEL VATICANO**

París, 14.—El Comité Central del Consejo Mundial de las Iglesias ha aceptado hoy por unanimidad una invitación del Vaticano para enviar uno o dos observadores al próximo Concilio Ecueménico, que comenzará en Roma el 11 de octubre próximo.—Efe.

**PAKISTAN CUMPLE QUINCE AÑOS DE INDEPENDENCIA EN LA MISMA FECHA DEL NACIMIENTO DE MAHOMA**

Karachi, 14.—La República de Pakistán, el mayor Estado musulmán del mundo, ha celebrado hoy el cumplimiento de quince años de independencia. Los actos que se celebran para festejar este acontecimiento coinciden con el aniversario del nacimiento del profeta Mahoma.—Efe.

**BEN BELLA ANUNCIA UNA ARGELIA «SOCIALISTA» Y «NEUTRALISTA» Y PONE COMO EJEMPLO DE REFORMA AGRARIA, A LA CUBANA**

Elocuentes declaraciones del líder del F. L. M. a «L'Unité», órgano del partido comunista italiano

A toda prisa se instaló en Argel la Legación soviética mientras comenzó a llegar la «ayuda» rusa

Casablanca. (Crónica especial para PYRENS)—Las declaraciones del líder del F. L. M., Ahmed Ben Bella, en cuyas manos parecen estar en estos momentos los resortes del poder en Argelia, manifestaron en un discurso al periódico «L'Unité», órgano del partido comunista italiano, estando siendo objeto en tierras marroquíes de profundo análisis, y pademos decir no han causado satisfacción en los sectores nacionalistas, que observan no sin inquietud el derrotero que están tomando las cosas en el país vecino, con el que ya han existido algunos incidentes fronterizos, nada favorables para ese proyectado Magreb unido, que puede convertirse a la larga en una solelequia.

Hasta ahora, Ben Bella, fante de sólidas posiciones debido a las luchas internas entre los dirigentes del Frente Nacional de Liberación, se había mostrado muy hábil en sus declaraciones públicas. En ellas han aparecido las palabras «revolución», «socialismo» y «reforma agraria». Al principio, sin puntualizaciones; luego, conforme avanzaba desde Tremocén hacia la capital, fue agregando puntos doctrinales: «Reforma agraria al estilo del chino Mao y del castro». «Un Estado regido no por un presidente, sino por un «Presidium». «Abajo el culto a la personalidad. Y un «Ejército controlado por los comunistas políticos».



BEN BELLA

Ben Bella, otrora tribunamente en Argel y famoso el hombre político, un directorio que mucho se parece al sistema «troika». Eliminada en gran parte la oposición, con el respaldo de los cañones chinos y las armas rusas y chacas de los batallones del coronel Boudiaf, el hombre fuerte de Argelia ha comenzado a explicar al mundo en qué va a consistir su revolución. Y lo ha hecho —y esto tiene una arrolladora elocuencia— desde las páginas del diario «L'Unité», portavoz de Palmiro Togliatti, que no sólo es el jefe del P. C. italiano, sino también el responsable de la acción comunista en el Mediterráneo occidental, cargo que le fue transferido por Moscú hace unos años, cuando el F. C. francés, por razones de estrategia, fue privado de la dirección de la acción comunista en África del Norte.

Al ser interrogado por la fórmula política que va a aplicar a su Gobierno —léase directo—, respondió: «El socialismo. Queremos un socialismo argelino que nazca de nuestra experiencia nacional y aproveche la de los países socialistas.» Respecto a la política extranjera, afirmó: «Se trata de un neutralismo activo, dinámico, capaz de actuar para imponer la paz, y que no hay que confundir con el neutralismo de aquellos que permanecen extraños a los problemas de nuestro tiempo.»

Al referirse a la reforma agraria, puso como ejemplo a la revolución cubana, agregando que la experiencia de Nasser es diferente a la argelina.

Ben Bella ha sido lo tocante a las relaciones con la URSS y los países comunistas, denominados «Repúblicas Populares». Dijo que es lo que concierne a las relaciones con los países socialistas y con la URSS, los dirigentes socialistas tienen hacia este campo la misma actitud que los otros países subdesarrollados que han recibido apoyo y cooperación económica de los socialistas, reconociendo haber recibido ayuda ideológica, la doctrina y las experiencias de ellos, lo que ha permitido a la revolución argelina, en definitiva, tener una orientación socialista.

Mientras Ben Bella se expresaba en términos que no dejan lugar a dudas, Sergie Alexei, primer encargado de Negocios soviético en Argel, a toda prisa ha instalado la Legación rusa en la capital, según edición de aquella hora que el embajador Bogomolov, al calor de una alianza nefasta, hizo funcionar en tierras argelinas desde 1943 a 1945. La Legación de Bogomolov, que llegó a tener trescientos vicecónsules, sembró una crisis que hoy se espanta por doquier en África del Norte. Los rusos se han apresurado también a enviar al buque «Ugleursk» con ayuda alimenticia para la población argelina. Ya sabemos en tiempos pasados en qué asuntos se ocupaba el embajador ruso, ematerial sanitario, conservas, etcétera, descargadas por los barcos soviéticos a partir de 1955 en ciertos puertos norteamericanos que bien podría señalar con el dedo del acusador. Las armas de fabricación checoslovaca y china están a la vista de todos en las calles y en los campos de Argel.

**Quiere que el folklore andaluz ocupe lugar destacado en Argelja**

Orán, 14.—El periodista francés Henri Mas ha publicado en «L'Echo d'Ogan» una entrevista con Mohamed Ben Bella, en la que el dirigente argelino hace las siguientes declaraciones: «Me encanta el folklore español. Por eso creo, a causa de los vínculos extremadamente estrechos que unen a las culturas española y árabe, particularmente en este plano, que el folklore andaluz especialmente debe ocupar un lugar destacado en Argelja. Me parece que a los jóvenes les atraerá mucho este arte de la danza y del canto andaluz y que puede haber en el plano cultural, cantidad de cosas que hacer en ese terreno.»

No le voy a ocultar —sigue diciendo— que soy muy sensible con respecto a todo lo que se refiera a España, cuyo color, carácter y cordialidad me gustan. Durante los primeros tiempos de mi exilio tuve que ir con frecuencia a Madrid. No olvidaré nunca la acogida que allí me hicieron. También he podido apreciar la autenticidad de los sentimientos de los españoles.—Efe.

**Ben Bella, admirador de España**

Quiere que el folklore andaluz ocupe lugar destacado en Argelja

**Está perforado el túnel del Mont Blanc y enlazadas las dos zonas bajo el monte**

Acoartará en doscientos kilómetros la distancia entre Roma y París

Durante los tres años de su ejecución perecieron diez de sus hombres

Chamonix, 14.—Los trabajadores franceses e italianos que trabajan en el túnel bajo el Mont Blanc para enlazar a Francia con Italia han abierto la última pared de roca que los separaba.

Estos trabajos dieron comienzo hace tres años y medio, y una vez acondicionado para el tráfico acortará la distancia entre Roma y París en unos doscientos kilómetros.

El presidente de la «Societe du Tunnel» del Mont Blanc hizo anunciar el último barrenado en el mismo centro exacto del túnel.

Este paso subterráneo, que tiene una anchura de 6,7 metros, se abrirá al tráfico en el invierno de 1963 o a principios de 1964.

El túnel, que enlazará Chamonix, en Francia, con Courmayeur, en Italia, tiene todavía que ser dotado de sistema de ventilación e iluminación, así como colocada su pavimentación.

Durante su construcción han perecido unos diez hombres, cuatro franceses y seis italianos, en diversos accidentes y como consecuencia de un alud que cayó sobre un dormitorio de los trabajadores.—Efe.

**CESE DE HOSTILIDADES ENTRE INDONESIA Y HOLANDA**

La ONU toma el control de Nueva Guinea

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 14.—Indonesia y los Países Bajos han acordado hoy suspender todos los movimientos de tropas y dar el alto a todas las operaciones militares en el territorio de la Nueva Guinea occidental, hasta ahora bajo la administración neerlandesa, después de firmar un acuerdo oficial y estable sobre la transferencia de soberanía sobre la posesión holandesa, según se informa hoy de fuente autorizada.

En este «protocolo militar» se dispone que será establecida una fuerza, denominada «batallón», con unos efectivos de las Naciones Unidas «en el territorio», en ayuda de las existentes tropas papúas de la Policía indígena, con el fin de mantener la ley y el orden en el curso del periodo de transición en que las Naciones Unidas se encargan de ejercer el control administrativo, judicial y policial sobre la Nueva Guinea occidental.

Se cree —aunque aún no se ha confirmado— que este periodo de transición estará comprendido entre el 1 de octubre y el próximo mes de mayo, en que la soberanía del territorio colonial holandés será transferido de los Países Bajos a la República Indonesia.

**Popovich estudia inglés en el espacio**

Estocolmo, 14.—La agencia Tass informa que el teniente coronel Pavel Popovich, cuarto cosmonauta soviético y tripulante del «Vostok IV», ha aprovechado una hora de ocio en su vuelo orbital por el espacio para repasar sus conocimientos de inglés.

Según la indicada agencia, el comandante Nikolayev, a bordo del «Vostok III», ha estado enviando saludos a los Estados Unidos al pasar su astronave por el territorio norteamericano.—Efe.

**Las cápsulas, vistas desde París y Montecarlo como bolas de ping-pong luminosas**

París, 14.—Muchas personas residentes en París y Montecarlo han declarado que han visto las cápsulas espaciales soviéticas que están dando vueltas a la Tierra, aunque la visibilidad fue molestada por las nubes que cubrían parte del cielo de París cuando estaba anocheciendo. Vieron cruzar una nave espacial que parecía una bola luminosa del tamaño de una pelota de ping-pong, durante el espacio de veinte minutos. Llevaba una dirección de Este a Oeste.—Efe.

**EL PERIODO ORBITAL HA DESCENDIDO A MENOS DE OCHENTA Y OCHO MINUTOS**

Estocolmo, 14.—Técnicos suecos declaran hoy que el periodo orbital de las dos naves espaciales rusas ha descendido a menos de ochenta y ocho minutos y que no es probable que los astronautas puedan permanecer en el espacio hasta mañana.—Efe.

**SE INICIAN LAS MANIOBRAS DE ESTERILIZACION**

Bochum (Alemania), 14.—El Observatorio de Bochum ha informado haber captado a las 15.30 (hora española) señales emitidas por las naves espaciales rusas «Vostok III» y «Vostok IV», agregando que existe la posibilidad de que ya se hayan iniciado las maniobras de esterilización.—Efe.

**Las termitas están arruinando el Palacio de la Virreina, en Barcelona**

Barcelona, 14.—El antiguo Palacio de la Virreina, hoy convertido en museo, está amenazado de ser víctima de las horribles termitas, que se han instalado en algunos sectores del envigado de madera, causando grandes estragos. Al conocer este peligro, el Ayuntamiento ha iniciado un estudio sobre el riesgo que se corre sobre el edificio y el modo de combatirlo para aplicar el remedio con la máxima rapidez. El Palacio de la Virreina fue construido en 1772.—Cifra.

**SUCESOS EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO**

**ESTALLA UN YATE ESPAÑOL, CON FUNCIONARIOS DE LA EMBAJADA EN FRANCIA**

Seis heridos; dos graves, entre ellos el consejero nacional Mariano Calviño

Santa Margherita (Italia), 14.—Un yate español de 38 metros ha hecho explosión, en forma imprevista e inesperada, cuando entraba en este puerto. A bordo viajaban algunos funcionarios de la Embajada española en Francia.

Seis personas han resultado heridas, dos ellas gravemente. Entre los heridos, se dice, figuraba un funcionario de la Embajada.

En el yate viajaban diez pasajeros y ocho miembros de la tripulación.

Parte de la cubierta del yate voló por los aires y la quilla quedó cortada por la mitad.

Centenares de pescadores, turistas y otras personas fueron testigos de la explosión y acudieron inmediatamente en ayuda de los heridos.

El yate lleva el nombre de «Ebar-Mingui» y, al parecer, está matriculado en Panamá, pero es propiedad de un individuo apellidado Salas, de Palma de Mallorca. Después de las primeras investigaciones, se pudo comprobar que la explosión fue motivada por un escape de gas.

Se tiene entendido que el herido más grave es Carlos de Rafael, de 82 años de edad, funcionario de la Embajada de España en Francia. Sufre múltiples fracturas en brazos y piernas. Entre los demás heridos han sido identificados algunos, cuyos nombres son: Mariano Calviño, de 55 años de edad; Pedro de la Rosa, de 59; su esposa, Mercedes; Juan María y Francisco Campillo.

A última hora, están fuera de peligro.

El yate pudo ser salvado, pero sufre graves daños.—Efe.

**RACHA DE INCENDIOS EN LOS MONTES DE LUÑO**

El fuego destruye centenares de hectáreas

Lugo, 14.—Un incendio que se calcula ha sido una punta de cigarrillo por valor de dos millones de pesetas se ha declarado en el monte de Puebla de Brullón.

El fuego adquirió grandes proporciones debido al fuerte viento reinante, que desde el primer instante hizo cundir la alarma en todas las parroquias limítrofes.

Las llamas han arrasado hasta el momento cien hectáreas pobladas de pinos, mil quinientas plantadas de ocho años, doscientas sesenta hectáreas de monte y veinte de arbolado particular.

Otro incendio forestal se ha declarado en los montes Fenede y Montouto, donde, según cálculos, han arduo unas veinte hectáreas repobladas de pinos y veinticinco mil plantas.

Se sabe que la causa de este incendio ha sido una punta de cigarrillo arrojada por un desconocido. También en Teboada se originó otro incendio, donde ardueron cuatro mil pinos, a lo que hay que añadir otras cinco o seis hectáreas de monte llo.

Las últimas noticias llegadas de Puente Nuevo informan de otro incendio forestal declarado en el monte Pouzadoro, perteneciente al Ayuntamiento de Villacodr, repoblado de pinos.—Efe.

**Estados Unidos acusa a la URSS de impedir todo acuerdo de prohibición de pruebas nucleares**

Y el delegado soviético lanza contra Norteamérica la misma acusación

Ginebra, 14.—Los Estados Unidos han acusado hoy a la Unión Soviética de «hacer todo lo posible» para impedir que se llegue a un acuerdo sobre la prohibición de las pruebas nucleares.

El representante norteamericano, Arthur H. Dean, manifestó que los rusos «deben considerar cuidadosamente las consecuencias de su negativa a aceptar una inspección efectiva internacional sobre el terreno y una dirección internacional al cumplimiento del acuerdo».

**EL DELEGADO RUSO HACE A NORTEAMERICA LA MISMA ACUSACION**

Ginebra, 14.—Terminada la inter-

El representante soviético, Dean Rusk, en la Conferencia de Desarme, hizo uso de la palabra el ministro adjunto soviético del Exterior, Vasili Kuznetsov, el cual afirmó que «las nuevas propuestas presentadas por Dean no podían servir como base de un acuerdo».

Agregó el representante soviético que su país creía que el plan de compromiso formulado por las ocho naciones neutrales con el fin de salir del actual punto muerto, merece «la total aprobación».—Efe.

**No hay acuerdo en la Argentina**

«Viene de la página primera» María Turol como jefe del Estado Mayor General.

Según se asegura en círculos dignos de todo crédito, los miembros del Estado Mayor dijeron al general Cornejo que se negaban a aceptar la autoridad del general Turol.

Un profundo silencio saludó esta mañana la llegada de Turol cuando iba a tomar posesión de su nuevo cargo, y según ha referido un testigo presencial todo el cuadro, formado por 120 oficiales, se negó a saludar a su nuevo jefe.

Al preguntarle el general Turol a qué obedecía esta actitud, uno de los oficiales exclamó en voz alta: «No queremos saludar a un general rebelde.» Turol respondió que podía resolver la si-

ficación relevando de sus cargos a los 120 oficiales, y agregó: «Todos los que estén contra mí que salgan inmediatamente de esta sala.» Sólo permanecieron cuatro oficiales.

El general Cornejo nombró ayer a dos «rebeldes» para los cargos de Comandante en Jefe del Ejército y Jefe del Estado Mayor General, y a un «leal» para el de Subsecretario del Ejército en un intento de aproximar a las facciones «leal» y «rebelde» del Ejército.

Tras la reunión celebrada hoy en la Oficina de la Guerra han empezado a circular noticias, no confirmadas, de que son inminentes nuevos levantamientos, según se dice, organizados por la guarnición «leal» de Campo de Mayo, en las inmediaciones de la capital.

Se ha anunciado, por otra parte, que el ministro de Defensa, José Luis Cantilo, ha ofrecido por dos veces su dimisión al presidente José María Guido, pero el primer magistrado de la República no la aceptado hasta ahora.—Efe.

**Nikolayev lleva ya cuatro días en el espacio, y Popovich, tres**

«Viene de la página primera» Ambas astronaves siguen funcionando normalmente.—Efe.

**OTROS DOS COSMONAUTAS AYUDAN EN EL CONTROL DE TIERRA**

Helsinki, 14.—Otros dos cosmonautas soviéticos que hacen los números «cinco» y «seis», ayudan en las instalaciones de control de tierra a los dos cosmonautas que dirigen las operaciones relacionadas con el vuelo de Nikolayev y Popovich, Yuri Gagarin y Gherman Titov.

La noticia de que estos dos nuevos cosmonautas han sido elegidos para tal misión, ha motivado una serie de conjeturas sobre la posibilidad de que Rusia intente una nueva hazaña, lanzando al espacio otra astronave, pero en esta ocasión, con dos cosmonautas a bordo.

No se ha facilitado detalle alguno sobre los nuevos cosmonautas, cuyos nombres se desconocen. Pero «Kosonolzhko Pravda» dice que ambos son casados.—Efe.

**Popovich estudia inglés en el espacio**

Estocolmo, 14.—La agencia Tass informa que el teniente coronel Pavel Popovich, cuarto cosmonauta soviético y tripulante del «Vostok IV», ha aprovechado una hora de ocio en su vuelo orbital por el espacio para repasar sus conocimientos de inglés.

Según la indicada agencia, el comandante Nikolayev, a bordo del «Vostok III», ha estado enviando saludos a los Estados Unidos al pasar su astronave por el territorio norteamericano.—Efe.

**Las cápsulas, vistas desde París y Montecarlo como bolas de ping-pong luminosas**

París, 14.—Muchas personas residentes en París y Montecarlo han declarado que han visto las cápsulas espaciales soviéticas que están dando vueltas a la Tierra, aunque la visibilidad fue molestada por las nubes que cubrían parte del cielo de París cuando estaba anocheciendo. Vieron cruzar una nave espacial que parecía una bola luminosa del tamaño de una pelota de ping-pong, durante el espacio de veinte minutos. Llevaba una dirección de Este a Oeste.—Efe.

**EL PERIODO ORBITAL HA DESCENDIDO A MENOS DE OCHENTA Y OCHO MINUTOS**

Estocolmo, 14.—Técnicos suecos declaran hoy que el periodo orbital de las dos naves espaciales rusas ha descendido a menos de ochenta y ocho minutos y que no es probable que los astronautas puedan permanecer en el espacio hasta mañana.—Efe.

**SE INICIAN LAS MANIOBRAS DE ESTERILIZACION**

Bochum (Alemania), 14.—El Observatorio de Bochum ha informado haber captado a las 15.30 (hora española) señales emitidas por las naves espaciales rusas «Vostok III» y «Vostok IV», agregando que existe la posibilidad de que ya se hayan iniciado las maniobras de esterilización.—Efe.

**Las termitas están arruinando el Palacio de la Virreina, en Barcelona**

Barcelona, 14.—El antiguo Palacio de la Virreina, hoy convertido en museo, está amenazado de ser víctima de las horribles termitas, que se han instalado en algunos sectores del envigado de madera, causando grandes estragos. Al conocer este peligro, el Ayuntamiento ha iniciado un estudio sobre el riesgo que se corre sobre el edificio y el modo de combatirlo para aplicar el remedio con la máxima rapidez. El Palacio de la Virreina fue construido en 1772.—Cifra.

Anuncie en este diario



Esta tarde juega el Delicias, completamente remozado, en Velilla de Guardo (Palencia)

A las diez se pone en marcha el filial vallisoletano, con Paco Lesmes al frente de veintitún jugadores

El nuevo "mister" delictiano comienza... como ya se ha dicho... los entrenamientos a ritmo intensivo. Aunque sin compromiso, el Delicias tiene que defender un prestigio esta tarde y de ahí que Lesmes quisiera tener a punto a los muchachos.

Con el directivo, señor Torero y Paco Lesmes al frente, saldrán esta mañana a las diez los siguientes jugadores delictianos: Renedo, Arias I, Blanco, Sergio y Arribas, defensas; Elizondo, Chalo, Cela y Alvarez, medios; y estos delanteros: Cristóbal, Lorenzo, Arias II, José Luis,

Tejedor, Salvi, Luis, Muga, Aliaga y Cardenosa. Como se ve, un Delicias completamente remozado en el que apenas se quedan cuatro jugadores de la temporada anterior.

En la delantera las novedades no son menos numerosas. Exceptuados Aliaga y Muga, que ya jugaron en calidad de cedidos la anterior temporada, debutan los siguientes: Cristóbal del Betis Regional; Lorenzo Tejerina, del Avila; Arias I, del juvenil vallisoletano; José Luis de la JOC; Tejedor, de la Escuela Profesional "Onésimo Redondo"; lo mismo que Luis; Salvi, del San Pedro de Ponterrada; y Cardenosa, de La Rubia. Y faltan aún Maraños y algunos otros elementos que todavía no han podido hacer su incorporación oficial.

Como se ve, el Delicias, bajo la dirección de Paco Lesmes, viene con aires renovadores. Decidida atención a la cantera local de la que se espera sacar el debido provecho. Jóvenes valores que se irán curtando en Tercera con vistas a engrosar en un futuro más o menos inmediato las filas del primer equipo. Por otra parte, al haber dos categorías entre el Valladolid y su filial, permite la actuación de los elementos del primer equipo en el Delicias, el tiempo que se considere oportuno y luego su reintegro en el titular. Algo realmente beneficioso para ambos equipos puesto que este año abundan los jóvenes elementos con indudable porvenir en la plantilla del Real Valladolid.



Juan Antonio Easo Bustinza

Nació en Pontevedra el 30 de mayo de 1941. Ha jugado en varios equipos juveniles de La Coruña y en el Fabril, de donde vino traspasado al Real Valladolid a finales de la anterior temporada. Juega de defensa lateral y medio volante.



Nació en Lema el día 13 de noviembre de 1938. Se formó en el equipo juvenil de su pueblo, Atlético de Bilbao y selección vizcaína juvenil. Pasó después al Basconia, donde ha militado tres temporadas. Debuta este año en el Real Valladolid. Juega de zaguero y medio volante.

Venta de pisos y locales en GABILONDO, número 2. Precio: 175.000 - 185.000 - Facilidades de pago. Construida por Dragados y Construcciones. Visite las obras y compruebe la construcción antes de comprar. Informar: Transportes ARRIAS, Plaza Mayor, 13

Con este breve adelanto de lo que puede ser la temporada del Delicias (sobre lo que insistiremos en breve), terminamos. Solo resta desear que el filial comience los desplazamientos con buen pie...

ICUISMO LOCAL

Hoy, prueba del Valladolid Ciclista

La llegada está prevista para la una y veinte, en el Paseo de Zorrilla

Por fin, hoy se celebra la carrera ciclista social para las categorías primera y segunda de aficionados, que organiza el Club Valladolid Ciclista. Entrará a la una y veinte de la tarde de hoy, en el Paseo de Zorrilla, 37, enfrente del domicilio social del Club (Bar Daniel).

La animación es enorme y las inscripciones han ido en aumento en todo el día de ayer. La salida se dará a las diez de la mañana en marcha neutralizada hasta la estación de Riosoco, donde se dará la salida oficial.

Como en el "telón de acero"

Cuatro atletas cubanos piden asilo político en Jamaica. Kingston (Jamaica), 14.—Cuatro atletas cubanos levantadores de peso y su entrenador que se hallaban participando en los Juegos Centroamericanos y del Caribe, han solicitado asilo político de los Estados Unidos.

Misterio en torno al caballo argentino "Atkyns"

Wesbury (Nueva York), 14.—Oficiales de la carrera de caballos Roosevelt han anunciado la misteriosa desaparición del trotón argentino "Atkyns", que debía haber llegado ya a los Estados Unidos para tomar parte en el Premio Internacional Roosevelt, de 50.000 dólares, el próximo sábado.

FARMACIAS

Hoy, festividad de la Asunción, permanecerán abiertos los estancos siguientes: Panaderos, 57. Frente de Febrero, 4. Plaza Mayor (quiosco Soler). Angustias, 3. Plaza de los Leones de Castilla (quiosco). Torrejilla, 22. Arribas, 1. Cardenal Mendoza, 10. Plaza de la Trinidad, 1. Plaza de Zorrilla, (quiosco). Teresa Gil, 6. Carretera de Segovia, 4 (Delicias). Paseo de Zorrilla, 51. Mantería, 4. Paseo de España (quiosco). Mercado, 17 (Barrio Girón). Meta, 1 y 3 (La Rubia).

"7 FECHAS"

Nunca en su vida gastará mejor diez simples pesetas.

El Zaragoza ganó el triángulo de Niza

En la final, tras un partido áspero, derrotó al Dynamo de Zagreb por 4-2

Murillo y dos jugadores yugoslavos fueron expulsados

Niza, 14.—En su partido contra el Dynamo, de Zagreb, el Zaragoza marcó su primer tanto a los veintiocho minutos por mediación de Murillo, con un fuerte disparo desde diez metros. El balón rebotó, antes de entrar, en el defensa central yugoslavo Markovitch.

El árbitro había expulsado a Murillo, por juego duro, un minuto antes; pero ya habían precedido dos jugadores del Dynamo al delantero zaragozista camino de los vestuarios.

Alpinistas británicos hacen la escala de "Monte Comanismo": 7.377 metros

Murieron ya dos compañeros

Estocolmo, 14.—Alpinistas británicos han iniciado la escalada de una de las montañas más altas, difíciles y escarpadas de la Unión Soviética, en el Asia rusa, que, desde la revolución, ha venido siendo denominada "Monte Comanismo", cuya cuspide alcanza los 7.377 metros de altitud, según noticias llegadas a Estocolmo procedentes de Moscú.

ANUNCIOS TELEGRAFICOS

- ALQUILERES: ALQUILARIAMOS remolques para "Lanz Rover" de una a dos toneladas. Dirigirse al apartado 367, Valladolid.
GANADOS Y AVES: SE VENDEN macho 8 a 10 años y caballo de 6 años\* Para ver y tratar, con Teogenes Fuerta, en Torrelobatón.
MOTOCICLETAS: SE VENDE "Montesa" buen uso. Para ver y tratar con Jesús Obregón en Serrada (Valladolid).
SE VENDE una prensa de uva, tamaño medio, en perfectísimo estado. Tratar, Pedro Velasco en Rodilana.
SE VENDE palomina. Para tratar con Daniel Rojo en Villacarralón.
VENDO 50 fanegas de palomina. Tratar, Federico Marbán Benafaros (Valladolid).
SE VENDEN varias fincas juntas o por separado, algunas propias para gallinero. Para ver y tratar en Laguna de Duero, Ernesto Vázquez.
SE VENDEN quinientos metros cúbicos de piedra. Para ver y tratar con Victoriano Cebrián. La Mudarra.
VENDO alfalfa empacada o sin empacar. Sirvo a domicilio. Angal Vecillas. Villamarcel.
LA COOPERATIVA de Cultivos de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolache) ofrece a sus asociados, en las mejores condiciones de calidad y precio, toda clase de abonos nitrogenados, fosforados y potásicos. Almacenes en Valladolid, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Olmedo, Valdestillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Mojados y Pellos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional del Trigo.
REMOLACHEROS: Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontrareis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas alfalfa. Maíz. Oficinas centrales en Valladolid, General Moja, 8. Teléfono: 22843 y 21762.
INSECTICIDAS: Los mejores precios los mejores productos siempre en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja.
LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja ofrece a sus socios el servicio del secado del maíz. Las peticiones serán atendidas por riguroso turno de solicitud.

LA FIESTA NACIONAL

Cuarta de abono en San Sebastián

Una oreja para Curro Girón

San Sebastián, 14.—Cuarta corrida de abono. Tres cuartos de Plaza. Toros de Francisco Galache. Los toros, mapejables al primero, cuarto y sexto, y difíciles el segundo y quinto.
1.—Curro Girón, ovación, petición de oreja y salida al tercio.
2.—Diego Puerta, faena con derchazos, haciéndolo todo el torero. (Ovación.) Pinchazo, media estocada y descabello a la primera. (Gran ovación y salida al tercio.)
3.—Santiago Martín "El Viti" es aplaudido al torrear de capa. Dos refilonazos y dos varas derribando. Par y medio. "El Viti" comienza doblándose, un natural y sufre un arrollón. Otros pases por bajo para dos pinchazos y estocada. (Palmas y pitos.)
4.—Girón es aplaudido con la capa. Coloca tres pares y es ovacionado. Faena con estatuarios y pases por alto. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos.)
5.—De salida huye de los capotes. Una vara y tres refilonazos. Puerta comienza doblándose; pases por bajo y naturales y de pecho. Pinchazo sin soltar y media estocada. (Gran ovación y salida al tercio.)
6.—"El Viti", faena con dos derchazos, dos redondos, de pecho.

Nada de particular en la segunda de Gijón

Gijón, 14.—Segunda de Feria. Llano. En un palco, el ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega. Seis toros de Alvaro Domínguez, alegres y codiciosos con los caballos.

El próximo domingo, última novillada popular de la presente temporada

Como terminación de las novilladas populares organizadas por la Empresa de la Plaza de Toros, el próximo domingo tendrá lugar el último de estos festejos correspondientes a la presente temporada. La Empresa organiza una novillada que reúne los máximos asistentes.

PLAZA DE TOROS DE VALLADOLID

DOMINGO 19. A las CINCO Y MEDIA de la tarde. SEIS novillos de Razo Portillo, SEIS Adrián Ramos "AGUJETAS", Antonio GALINDO, Carlos MARTINEZ (de VENEZUELA).

Table with taxi stops and phone numbers: Te élonos de las paradas de taxis. Plaza de Santa Cruz... 28274. Fuente Dorada... 28290. Plaza Mayor... 28280. Angustias (Calderón)... 28205. María de Molina... 28212. Claudio Moyano... 28283. Banco de España... 28285. Paseo de Zorrilla... 28272. Plaza Cruz Verde... 28270. Fuente Mayor... 27600. Plaza de San Pablo... 28223. Plaza de Tenorias (4-4)... 28264.

Anuncie en este diario

# PULSO DE LOS DIAS

Una gran festividad litúrgica asuncionista

## «EL MISTERIO DE ELCHE»

Es una suerte para la literatura española que se conserve el prodigioso «Misterio de Elche», ya que sin él no tendríamos un documento musical y literario completo del teatro medieval en España. Su mérito está, sobre todo, en ser el documento en el que hay que basarse y partir para el estudio del origen del teatro hispano. Así lo afirman destacados eruditos que lo han estudiado a fondo, con cierto instinto y sabiduría.

Uno ha visto representaciones geniales de dramaturgos, obras teatrales interpretadas por actores que gozan de merecida fama. Uno se ha sentido asombrado de tanta perfección en la escena... Se ha dado cuenta de su pequeñez al escuchar el grito inmenso de un autor inmortal. Nos hemos sentido anonadados ante un mundo de tanta hondura. Sin embargo, desde que hace unos años que, por suerte, presentamos el famoso «Misterio», comprendemos el sentido del arte dramático con una profundidad y una delicia de dimensiones enormes y nuevas... Aquí el teatro es lo que tanto se ha buscado en buscar, sin encontrarlo en los modernos dramaturgos y directores: teatro del pueblo, hecho, rehecho por y para el pueblo.

Estamos en agosto y hace mucho calor en la tarde levantina bajo un cielo inmensamente azul, bajo el radiante sol que abraza las calles por donde cruza procesionalmente la imagen yacente de la Madre de Dios, descansando, repo-

—Así comienza la fiesta —les va diciendo uno que, por lo visto, bien la conoce.

Y continúa hablándoles: «La representación del drama que veremos mañana tiene lugar en el templo de Santa María. El drama tiene dos jornadas. Se representa, separadamente, las tardes de los días 14 y 15. Está escrito en verso en castizo y arcaico valenciano. Y gracias a que fue declarado de interés nacional se salvó de la amenaza de desaparecer bajo las llamas con el nefasto advenimiento de la República, pasando a manos de la Junta Nacional de Música y Teatro Liricos, para fomentar el cultivo del folclore y enaltecer las manifestaciones artísticas de la tradición popular».

Y aquí profundizó «el entereado ilicitan», nuestro «cicerone», dar fin a sus palabras. Pero, a ruegos de mis compañeros en forastería y curiosidad y gracias también a mi pesada insistencia, nos dijo cuánto sigue, que no es poco:

—Pues bien; les hablaré del drama que verá representarse a quienes nada de profesional les tienen, lo cual no deja de ser otro gran mérito... La Virgen, con las manos juntas, cubierta con holgado manto azul y aureola de plata, sube al tablado acompañada por las dos Marías, mudas, y un coro de ángeles. Los personajes de la Virgen y el ángel son representados por niños cantores cuya elección se hace mediante piblicos ejercicios, sin que valgan las recomendaciones... En fin, como iba diciendo, la Madre de Dios se arroja y canta una especie de sal-



ENTIERRO DE LA VIRGEN

sando dulcemente sobre un hermoso y gigantesco lecho cubierto de amplia sábana de fino brocado, con la media luna a los pies y el sol sobre su cabeza: sencillos y elocuentísimos símbolos de su señoría sobre el universo todo... Aquí y allá —¿cómo no, si son calles valencianas!—, el estampido de tracas y carcacas se une a la explosión del fervor mariano de las gentes que presencian el paso de la procesión que glorifica el tránsito de la Santísima Madre.

Cada año, en los días 14 y 15, en la ciudad ilicitan de los palmerales cubre la elevada zava en el crucero de su templo arciprestal. Allí se alza el escenario bajo la grandísima y grandiosa cúpula, cubierto su amplio como por el cielo que, circunstancialmente, sirve para ocultar la enorme tramoya y los personajes que toman parte en los necros grupos que han de descender al cadafalca (escenario).

De año en año crece la fama de este arcaico drama litúrgico, de esta extraordinaria y única representación interpolada en su lengua original. El preludio de la fiesta es la zabalá: al anochecer del día 13 todas las familias suben a las azoteas provistas de una voluminosa sardá, refresco tradicional y obligado en tan solemne velada. A cada momento brillan en las tinieblas los vivos colores de las bengalas y rompen el aire los cohetes voladores. La «Nit de l'albá» inicia la fiesta y representación del «Misterio» con sus bosques de palmeras pitométricas, que humitan y estremecen a los palmerales verdaderos.

Suenan las doce en el reloj de la Casa Capitular, y estalla desde lo alto de su enorme torre una explosión de bombas de luces que trepidan y atruenan durante largo rato. A simple curiosidad diremos que según cálculos obtenidos por los pitométricos que vendieron cohetes y palmeras, tomados «buscapiesas» para quemarlos en las noches del 13 al 15, su importe asciende a millón y medio de pesetas. Y con motivo de la tradicional zabalá se registra el hecho de haberse consumido en la famosa fiesta cincuenta mil sandías, cuyo peso se aproxima a los doscientos mil kilos.

Los fuegos de artificio han terminado. Comienzan a desfilar los vecinos y forasteros, cargados casi por las fantasmagóricas luces y resplandores de la pólvora. En la barahunda del desfile creo oír comentarios que considero interesantes a mi curiosidad... Aprieto el paso y les alcanzo. Forman el grupo mujeres y hombres que, al parecer, acompañan a quienes, como yo, también son curiosos visitantes. Me uno a ellos sin mediar presentación alguna. Divina gracia que sólo reina en los pueblos...

media monótona y triste, muy triste. Aflije a la Santísima Virgen la pérdida de su Hijo; reza contemplando el Huerto de Getsemani, la Cruz del Redentor y su Sepulcro, figurado en varios sitios de la iglesia... Ahrese entonces el cielo y baja de él un globo azul con franjas de oro, a los sonos de la música y entre las aclamaciones de la multitud. El monumental globo es la llamada «magrana» (granada), que se abre dejando al descubierta al ángel que hay dentro de ella. El celestial personaje saluda a la Virgen, le anuncia que a los tres días morirá para ser coronada en la Gloria y le da una palma de oro, encargándole que la lleve delante de su cadáver cuando hayan de enterrarla. Entonces, la «Mare de Deus» le pide al ángel la merced de que venga los apóstoles, reunidos en la eremita ermita de San Sebastián, que sirve de vestuario a todos los actores, que no son pocos...

Llega primero San Juan, a quien la Virgen entrega la palma; viene San Pedro y siguen llegando los demás... Ya todos ante la Santa Madre, el discípulo amado les dirige estas palabras a los otros once: «Cuando mañana salga del cuerpo el alma de María, no lloréis delante de los demás, para que no se turbe el pueblo; así me lo ordenó nuestro Señor Maestro cuando yo descansaba sobre su pecho la noche de la Cena». La Virgen figura morir, pero por arte de tramoya, la niña que la representa es sustituida en el lecho monumental por la propia imagen de la Madre de Dios, que, según la tradición, llegó a Elche milagrosamente en aquella madrugada del 29 de diciembre del año 1370, en que en la playa del Pinet había guardia el soldado Francisco Cantó...

Mas he aquí una aclaración, señores: Esta imagen no es la de la Virgen tendida y muerta, sino viva y en pie, pues para figurar el fallecimiento se le pone mascarilla de difunta. Es éste uno de los momentos más emocionantes: el cielo se abre otra vez y baja el «Ara Coelb» (altar del cielo), en donde sobre paño de oro está en pie un ángel vestido de blanco y acompañado de cuatro querubines que tocan el arpa... El ángel desciende para recoger el alma de Santa María, representada por una pequeña efigie de la Virgen, y la sube al cielo entre el estruendo del órgano, de la orquesta, de las campanas y las aclamaciones de todo un pueblo...

En fin, señores, la información mía ha terminado; mañana verán el drama...

Así nos quedó, con la miel en los labios, mestro simpático y desconocido amigo.

Por la transcripción:  
JOSE PEREZ DEL BOSQUE

# La vida: actualidad y reportaje

## “DOVER CONQUISTADO, LA GUARNICION DEGOLLADA, LONDRES INVADIDO, INGLATERRA CONQUISTADA”

### Así decía en 1880 un panfleto de la oposición británica al túnel bajo el Canal de la Mancha. Ahora Gran Bretaña y Francia estudian la construcción “de una obra fija de travesía del Canal”

Pocos temas han dado tanto que hablar o que escribir como el famoso proyecto de un túnel bajo el Canal de la Mancha, uniendo Gran Bretaña al continente. En cierta ocasión comentaba el “Times” que el argumento más fuerte que tiene en contra es que “si se llevara a cabo se privaría a la posteridad de un ejercicio intelectual del que sucesivas generaciones han sacado una gran cantidad de limpia diversión”. Pero ahora parece que va en serio. A finales de 1959 ya se habló de ello, y por cierto que subieron las olvidadas acciones de las compañías que tenían la concesión de la construcción. El pasado año el Gobierno francés tomó la decisión de “entablar conversaciones con el Gobierno británico sobre la construcción eventual de una obra fija de travesía del Canal de la Mancha”. El 17 de noviembre, el ministro británico de Transportes, Ernest Marple, tuvo en París una entrevista con su colega francés con discusiones “útiles” a este respecto, y se decidió que continuaran las consultas técnicas entre un grupo inglés y otro francés, de especialistas, sobre un proyecto de túnel o de puente para cruzar el Canal.

Pero desde 1956 las cosas cambiaron. Un abogado de Manhattan, llamado Frank Davidson, creó un grupo de estudios llamado “Chunnel Tunnel Study Group”, compuesto por su propia compañía técnica y por las dos que tenían la antigua concesión. Hoy, la antigua compañía británica pertenece en gran parte a la Comisión Británica de Transportes, mientras que la francesa pertenece, en una mitad, a la S. N. C. F., o sea la empresa nacionalizada de ferrocarriles, en una cuarta parte a los Bancos Rothschild y Unión Parisisiense y en otra cuarta parte a accionistas privados. Después de setecientos mil dólares de gasto en dos años de estudios preliminares y en hacer 56.000 entrevistas a pasajeros del Canal trazo uno de los proyectos actuales.

Como es lógico, esta resurrección levantó otra oleada de protestas en Gran Bretaña. Su actual ministro del Interior, el mariscal Montgomery, trazo sombrías profecías sobre un túnel que significaría “el final de la inviolabilidad de nuestra isla contra las pisadas de un invasor”. Pero esta vez las protestas han caído en el vacío. Los ar-

tes de diámetro, distantes entre sí treinta metros. Iria de Folkestone, en Inglaterra, a Calais, en Francia. Por cada túnel iría un ferrocarril con trenes que llegarían a 140 kilómetros de velocidad y que podrían transportar 1.200 coches por hora, pues este túnel no serviría, por cuestiones de ventilación debidas a los gases de los coches, para que éstos hicieran el recorrido por sí. La distancia entre París y Londres quedaría reducida de 8 a 5 horas. Los trabajos durarían cinco años y se calcula el coste en 2.140 millones de nuevos francos. Un consorcio internacional de seis Bancos: Dillon y Read Morgan, de Nueva York; Erlangers Ltd. y Morgan Grenfell, de Londres, y Rothschild y Unión Parisisiense, de París, está dispuesto a sufragar los gastos, recogiendo el dinero de inversores privados de Europa y América.

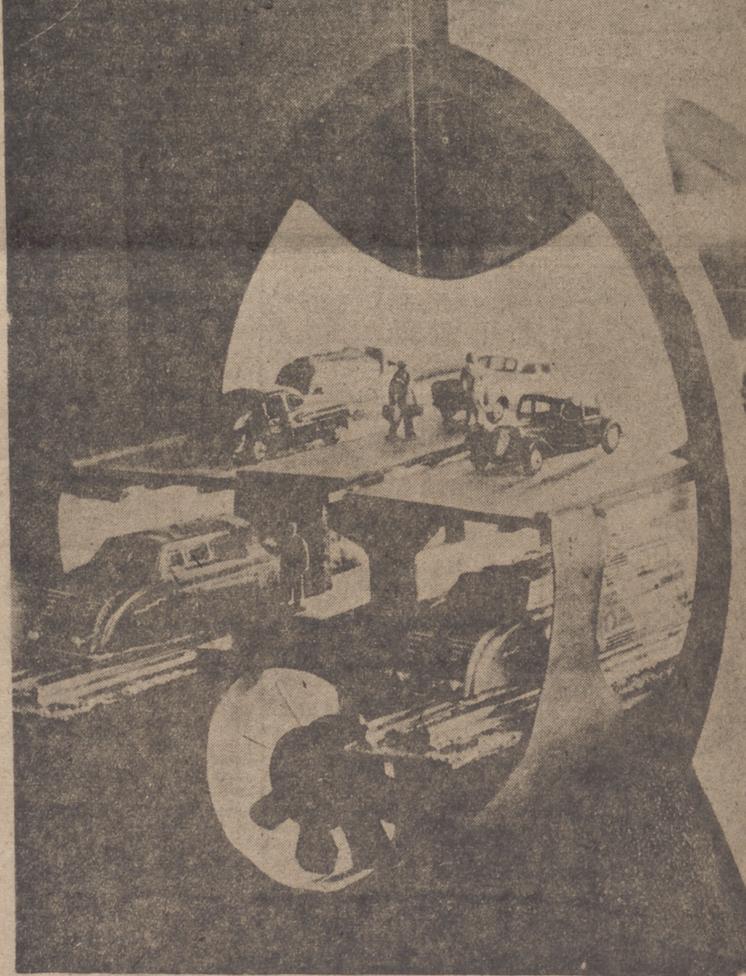
Hay otro proyecto, variante de este túnel, estudiado por Basdevant y Dautry y defendido por la Unión Routiere, que prevé, además, dos pistas para coches, con un coste de 2.400 millones de nuevos francos.

Gobierno de la IV República, y que, resucitando un proyecto de 1889, modificado ahora, ha propuesto la construcción de un puente sobre el Canal. En la sociedad participan varias grandes empresas: Credit Lyonnais, Creusot, Sud Aviation, etc.

El puente iría de Douvres al Cabo Gris-Nez, tendría una anchura de 35 metros y una longitud de 32 kilómetros 200 metros. Comprendería una autopista de cinco calzadas en el centro, a cada lado una vía férrea y al otro lado de éstas sendas calzadas para motos y bicicletas. Tendría una altura de 50 metros, que en algunos lugares se elevaría a 70 para dejar paso a los mayores buques. Los trabajos durarían de cuatro a seis años y costarían 3.800 millones de nuevos francos. Incluso se ha fijado ya el peaje en unos 90 francos.

Cada grupo defiende su proyecto y ataca al otro. Moch dice que el túnel produciría claustrofobia; los partidarios del túnel dicen que el puente sería un peligro para la navegación y además que no se podría utilizar en tiempo de niebla, tan frecuente en el Canal.

Los gobiernos no han querido



Proyecto de túnel: de forma ovalde, podrían pasar dos filas de coches y dos vías ferroviarias. Gigantescos ventiladores garantizarían la renovación del aire.

#### El miedo a Napoleón

Napoleón fue el primero que pensó en abrir un túnel bajo el Canal cuando preparaba la invasión de Inglaterra en el famoso campo de Boulogne. Un grabado de la época presentaba un triple salto: los globos cruzando el aire, los barcos surcando el Canal y por bajo de éste un túnel que atravesaban a pie seco los regimientos de dragones. Desde aquella época los británicos sufrieron lo que pudimos llamar “mal del túnel” y de la invasión. Se trazon varios proyectos, muchos de ellos practicables, pero que siempre tropezaron con la hostilidad de diputados y militares británicos, ayudados poderosamente por la prensa. El día en que se construyera el Canal, advertían, Gran Bretaña dejaría de ser una isla, se habría acabado el “espléndido aislamiento” y los ejércitos continentales, que no podían cruzar la barrera marítima del Canal, lo cruzarían cómodamente por el túnel para llevar los horrores de la guerra a un país que se había visto libre de ellos desde los tiempos de Guillermo de Normandía.

#### Los mareos de la reina Victoria

Sin embargo, en 1880 se empezó la construcción del túnel, por ambos extremos, a cargo de la “Chunnel Tunnel Company” por parte británica, y de la “Societé Concessionnaire du tunnel sous-marín” por la francesa. La propia reina Victoria se mostró entusiasta partidaria de él, pero por razones particulares: “Podéis decir al ingeniero francés que si puede construirle le dare mi bendición en nombre propio y en el de todas las iglesias”. Pues así se evitarían los inconvenientes del mareo al cruzar en barco el Canal. La Reina, junto con el primer ministro, Gladstone, llegó a inspeccionar los trabajos realizados.

#### Argumentos económicos

Los argumentos económicos son poderosos. El transporte de coches a través del Canal, que se calculaba que crecería en un 34 por 100 en los últimos tres años, ha aumentado en realidad un 50 por 100. Se estima que el número de pasajeros será, en 1965, de once millones y medio. Para hacer frente a este alud, Gran Bretaña debería construir ferry-boats, aviones, acondicionar puertos y aeródromos por valor de 56 millones de dólares, mientras que, por ejemplo, su contribución al túnel, obra permanente, sólo sería de 73 millones de dólares.

#### tas por carreteras se han alarmado ante este proyecto, y a ellos se les han unido los fabricantes de acero francés e inglés, ya que si se construyera un puente se utilizarían en el 800.000 toneladas de acero. Constituyeron un grupo que encabeza Jules Moch, que fue ministro del Interior en el último

comprometiere hasta ahora y sólo hablan de “una obra fija”. Aunque quizá la solución sea doble y, después de tanta hostilidad al túnel, se tenga no sólo túnel, sino también puente.

**JUAN SOLER**  
(Exclusivo para P.Y.P.R.E.S.A.)

#### Ruinas romanas y despiste



—¿Has sido tú?

# A LA HORA DEL CAFÉ

## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES**

1: Perro. 2: Danza antigua. 3: Al revés, comparativo. 4: Al revés, terminación del diminutivo. Utensilio

**JEROGLIFICO**

¿DONDE LO ENCONTRASTE?

**SOLUCION AL ÚLTIMO CRUCIGRAMA**

Horizontales.—1: Ce. As. 2: Or. Pf 3: Panegíricos. 4: Oras. Sora. 5: Sítes. Canto. 6: Ce. Ara. Ja. 7: Roles. Laura. 8: Aras. Parp. 9: Populizar. 10: As. Ra. 11: Ro. As.

Verticales.—1: Copas. Rapar. 2:

para darse aire. 5: Animal gelatinoso. Al revés, marché fuera. 6: Toma sobre sí una responsabilidad. Al revés, suaviza. 7: Ponga precio. Juntar una cosa a otra. 8: Emocionante. Altar. 9: Monarca. 10: Tonto. 11: Bebida.

**VERTICALES**

1: Al revés, ración que se le da a la tropa. 2: Al revés, perteneciente a cierta secta. 3: Engañado. 4: Al revés, receló. 5: Cierta mueble. Levantar. 6: Término. Respaldo. 7: Advertir. Reverencian. 8: Lugar en que habitan ciertos animales. 9: Sin daño. 10: Unir. 11: Se atreviera.

Era. Icoroso. 3: Notelap. 4: Ere. Esu. 5: Gasas. 6: Lis. Par. 7: Calar. 8: Isa. Ari. 9: Conjuer. 10. Aportar. Ara. 11: Sisao. Atrás.

**AGRICULTOR:**  
De cara al futuro más inmediato, España abordará el problema del campo. El Censo Agrario es un paso importante en esta empresa, de la que tú serás beneficiario.